

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ИВАНОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
АКАДЕМИЯ ИМЕНИ Д.К. БЕЛЯЕВА»
(ФГБОУ ВО Ивановская ГСХА)**

ФАКУЛЬТЕТ АГРОТЕХНОЛОГИЙ И АГРОБИЗНЕСА

УТВЕРЖДЕНА

проректором по учебной и
воспитательной работе

М.С. Манновой

17 ноября 2021 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«Иностранный язык»

Направление подготовки / специальность	35.03.04 Агрономия		
Направленность (профиль)	Агрономия		
Уровень образовательной программы	Бакалавриат		
Форма обучения	Очная		
Трудоемкость дисциплины, ЗЕТ	5		
Трудоемкость дисциплины, час.	180		
Распределение часов дисциплины по видам работы:		Виды контроля:	
Контактная работа – всего	90	Зачеты	2
в т.ч. лекции			
лабораторные			
практические	90		
Самостоятельная работа	90		

Разработчик:

Доцент, кандидат филологических наук
кафедры общеобразовательных дисциплин

Г.В. Карманова

(подпись)

СОГЛАСОВАНО:

Зав.кафедрой общеобразовательных дисциплин,
профессор

А.А. Соловьев

(подпись)

Председатель методической комиссии

А.Л.Тарасов

(подпись)

Документ рассмотрен и одобрен на заседании
методической комиссии факультета
агротехнологий и агробизнеса

**Протокол № 01
от 30.10. 2021 года**

Иваново 2021

ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» для специальности **35.03.04 «Агрономия»** (направленность/профиль «Агрономия», уровень образовательной программы «Бакалавриат») разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС 3+). Стандарт утвержден приказом Министерства образования и науки РФ от 04.12.2015 г. № 1431.

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» в рамках основной образовательной программы «Бакалавриат» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования (школьный курс иностранного языка, в отдельных случаях курс среднего специального образования), и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в бытовой, культурной и межкультурной сферах. Для этой цели совершенствуются имеющиеся языковые знания по фонетике, орфографии, лексике и грамматике, а также развиваются коммуникативные умения и навыки в четырех основных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо). Совершенствование языковых знаний и коммуникативных навыков необходимы для понимания высказываний на иностранном языке в процессе общения и умения выражать свои мысли согласно разговорной ситуации, а также для работы с литературой на иностранном языке.

Обучение иностранному языку на данной ступени предусматривает решение важных общеобразовательных задач, включающих расширение лингвистического кругозора, воспитание толерантности и уважения к культурным ценностям разных стран и народов.

Основными задачами при изучении дисциплины «Иностранный язык» для обучающихся являются:

- освоить разговорную лексику, а также общую терминологию по профилю своей подготовки;
- овладеть практической грамматикой, необходимой для ведения беседы и чтения текстов на общие и страноведческие темы, а также познакомиться с основными грамматическими явлениями, необходимыми для чтения профессионально-ориентированных текстов;
- владеть всеми видами чтения (ознакомительное, поисковое, изучающее) при работе с текстами из учебной, страноведческой, научно-популярной литературы;
- понимать устную речь (монологическую и диалогическую) на общеупотребительные и общепознавательные темы;
- понимать основное содержание несложных аутентичных прагматических, общественно-политических/страноведческих и научно-популярных текстов и выделять значимую информацию;
- соблюдать языковые нормы, строить высказывание в соответствии с коммуникативными качествами речи (говорить и читать выразительно), пользоваться словарями и справочниками разных типов; применять на практике правила речевого этикета и нормы этики делового общения;
- начинать, продолжать и заканчивать беседу (диалог), задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, выстраивать монологическое сообщение;
- составлять и заполнять документы различных жанров (автобиография, заявление, формуляры, бланки); писать электронные письма личного характера; составить план, тезисы, резюме, аннотацию по прочитанному тексту;
- выполнять проектные задания (создание презентаций, коллажей).

В дальнейшем, обучающиеся смогут использовать эти знания, умения и навыки на ступени «Профильный иностранный язык» и в своей профессиональной деятельности при решении деловых, научных, политических, академических и культурных задач.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

«Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы «Бакалавриат». Дисциплина «Иностранный язык» и входит в Базовую часть учебного плана гуманитарного, социального и экономического цикла подготовки бакалавров по профилю «**Агрономия**» специальности **36.03.04**.

Обучение иностранному языку в неязыковом вузе предполагает наличие у обучающихся на первом курсе входных языковых знаний по фонетике, лексике и грамматике, а также коммуникативных компетенций и умений работать с иноязычными текстами, достигнутых в общеобразовательной школе или колледже.

В случае недостаточной сформированности данных навыков и умений необходимо начать обучение иностранному языку с вводно-коррективного курса.

ТАБЛИЦА №1.

В соответствии с учебным планом дисциплина относится к	*базовой	части образовательной программы
Статус дисциплины	- **обязательная	
Обеспечивающие (предшествующие) дисциплины:	школьный курс иностранного языка (в отдельных случаях также курс среднего специального образования).	
Обеспечиваемые (последующие) дисциплины:	«Профильный иностранный язык»	

* - базовая / вариативная

** - обязательная / по выбору / факультативная

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (ХАРАКТЕРИСТИКА ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ)

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование у обучающихся на данном этапе общекультурных компетенций (ОК-5 и ОК-7).

ТАБЛИЦА №2.

Планируемые результаты освоения компетенций по дисциплине «Иностранный язык» (на основании ФГОС 3+)

Шифр и наименование компетенции	Дескрипторы компетенции		Номер(а) раздела(ов) дисциплины (модуля), отвечающего(их) за формирование данного(ых) дескриптора(ов) компетенции
ОК-5 «Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия».	Знает:	З-1. роль иностранного языка для межличностного и межкультурного взаимодействия; межкультурные особенности и правила коммуникативного поведения в ситуациях общения.	1.1-1.5, 2.1-2.2
		З-2. правила фонетики и совершенствует фонетические навыки: восприятие текста и речи на слух (аудирование).	1.1-1.5, 2.1-2.4
		З-3. общепотребительные речевые единицы, страноведческую лексику, некоторые фразеологические сочетания, речевые клише, также правила ведения коммуникации.	1.1.-1.5., 2.1-2.4

		З-4. основные грамматические явления, необходимые для понимания текстов и составления писем и документов.	1.1-1.5, 2.1-2.4	
	Умеет:	У-1. применять общеупотребительную, страноведческую и общепрофессиональную лексику на иностранном языке для продуцирования высказываний.	1.1.-1.5., 2.1.-2.4.	
		У-2. строить высказывания в предлагаемых ситуациях общения на иностранном языке с учетом грамматических правил.	1.1.-1.5., 2.1.-2.3	
		У-3. анализировать тексты на иностранном языке межличностной и межкультурной направленности для использования их в устной речи и написания рефератов.	1.1.-1.5., 2.1.-2.3	
	Владеет:	В-1. опытом применения иностранного языка в речевом общении.	1.1.-1.5., 2.1.-2.3	
		В-2. формами письменной коммуникации (умение составлять письма, обращения, документы на иностранном языке).	1.1.-1.5., 2.1.-2.3	
		В-3. опытом перевода общекультурных, страноведческих и научно-популярных текстов для использования их при решении задач межкультурного взаимодействия.	1.1.-1.5., 2.1.-2.4	
	ОК-7 «Способность к самоорганизации и самообразованию».	Знает:	З-1. основы речевых и языковых социокультурных явлений иностранного языка (ролевая, деловая игра).	1.1-1,5; 2.1.-2.2.
			З-2. приемы обращения с языковым материалом, являющиеся фундаментом самостоятельной познавательной деятельности (заучивание).	1.1-1,5; 2.1.-2.3.
Умеет:		У-1. самоорганизовать познавательную деятельность по иностранному языку (самостоят. правильный поиск источников).	1.1-1,5; 2.1.-2.4.	
		У-2. самостоятельно работать со справочной литературой и использовать возможности современных информационных технологий.	1.1-1,5; 2.1.-2.4.	
Владеет:		В-1. навыками постоянного пополнения языковых знаний.	1.1-1.5; 2.1.-2.4.	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

4.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Дисциплина «Иностранный язык» в рамках названной образовательной программы реализуется кафедрой иностранных языков и изучается в первом и втором семестрах. По окончании семестров обучаемые сдают зачеты.

ТАБЛИЦА №3.

Распределение часов дисциплины по семестрам:

Вид занятий	1 курс		2 курс		3 курс		4 курс		5 курс		ИТОГ О
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Лекции	-	-									
Лабораторные	-	-									
Практические	54	36									90
<i>Итого контактной работы:</i>	54	36									90
Самостоятельная работа	54	36									90
Форма итогового контроля	Зачет	Зачет									
Трудоемкость дисциплины	108	72									180

4.2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Содержание дисциплины «Иностранный язык» в данной программе представлено исходя из сегодняшней стратегии подготовки современного специалиста по иностранному языку (ФГОС 3+) и согласно программе обучения иностранному языку в неязыковых вузах.

Обучение иностранному языку в неязыковом вузе предполагает наличие у обучающихся на первом курсе входных языковых знаний по фонетике, лексике и грамматике, а также коммуникативных компетенций и умений, достигнутых в общеобразовательной школе или колледже.

При недостаточной сформированности знаний, навыков и умений во владении иностранным языком необходимо начать обучение иностранному языку с вводно-коррективного курса, проверкой является входной тест.

В рамках вводно-коррективного курса повторяются общеупотребительные разговорные темы социально-бытовой («Биография», «Увлечения», «Семья», «Рабочий день», «Место рождения, проживания, учебы») и социально-культурной направленности («Образование: вуз, специальность»), а также лексика и грамматика, необходимые для устных сообщений и говорения; предлагается большое количество коммуникативных упражнений, речевые клише, важные и необходимые для ведения беседы; текстовый материал, который представляет собой микро-сообщения и диалоги, предназначенные для воспроизведения и обсуждения применительно к жизненным обстоятельствам и ситуациям (ОК-5, ОК-7).

В рамках основного курса изучения дисциплины «Иностранный язык» доля коммуникативных упражнений снижается. Устные упражнения представлены здесь большей частью ответами на вопросы к тексту или выполняются в связи с участием обучающихся в конференциях, ролевых и деловых играх, в связи с коммуникацией для решения задач межличностного взаимодействия (ОК-5, ОК-7) изучается речевой этикет. На этом этапе обучающимся предлагаются тексты межкультурной направленности, связанные со страной изучаемого языка и некоторые учебные тексты по профилю обучения («Агрономия в России и за рубежом»). К изучению рекомендуются общеупотребительная и страноведческая лексика, фразеология, а также смысловое членение предложения и грамматические темы, необходимые для правильного понимания содержания текстов. Часть грамматических тем выносятся на самостоятельное повторение.

Таким образом, в рамках вводно-коррективного и основного курсов дисциплины «Иностранный язык», совершенствуются языковые компетенции (фонетика, лексика, грамматика, умение работать с текстом) и речевые компетенции, в соответствии с требованиями европейских стандартов (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Кроме того в процессе обучения используются **интерактивные технологии**, предусматривающие в ходе изучения языка тесное взаимодействие участников группы обучения. В качестве интерактивных технологий обучения применяются: **презентация, дискуссия, метод «круглого стола», метод «деловой игры», ролевые игры, тренинги, индивидуальные и коллективные решения творческих заданий** и др.

Выбор тем изучения (и, соответственно, тем занятий) определяется программой и материалом в учебниках и учебных пособиях. В нижеприведенной таблице обозначены значками: *- темы по грамматике для самостоятельной проработки; ** - темы для индивидуальных творческих заданий. В столбце «Контроль знаний» указывается форма контроля: ВПР – выполнение практической работы (беседа по разговорной теме или тексту, творческое задание, разноуровневые задания, эссе), УО – устный опрос, СД – словарный диктант, УС – устное сообщение по теме или тексту, ПСР – письменная самостоятельная работа, КР – контрольная работа, Т – тест, ПТ – перевод текста, Р – реферат, Д – доклад, РИ – ролевая игра, ДИ – деловая игра, П – презентация, А – аннотация

См. следующую страницу

**Содержание дисциплины «Иностранный язык», структурированное по разделам с указанием количества часов, видов заданий и технологий обучения
(на примере материалов и учебников немецкого языка)**

№ п/п	ТЕМЫ ЗАНЯТИЙ (Включая наименование модулей (семестры) и модульных единиц - блоки, а также языковые составляющие, типа: лексика, грамматика, текст, устная речь)	Виды учебных занятий и трудоемкость, час.					Контроль знаний*	Применяемые технологии обучения, в т.ч. ***активные и интерактивные
		ВСЕГО	лекции	практические семинарские	лабораторные	самостоятельная работа		
	Модуль 1. (1 семестр) Вводно-коррективный курс	108		54		54		
1.1.	<p>Входной диагностический контроль. <i>Блок 1. Социально-бытовая сфера.</i> Тема: «Я и моя семья» („Vorstellung“, „Hobbys“, „Mein Lebenslauf“, „Meine Familie“).</p> <p>Развитие навыков чтения и монологической (и диалогической) речи – ОК-5, ОК-7 (Уч.: Михелевич; УП: Карманова).</p> <p>Тексты: “Представление”, “Хобби”, ”Моя биография”, “Моя семья”.</p> <p><i>Лексика:</i> Общеупотребительная. <i>Грамматика:</i> Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Вопросительные слова. Числительные. Местоимения (*личные, притяжательные, указательные). *Отрицания. Глагол: Группы глаголов. Три основные формы глагола. Präsens (наст.вр.) вспомогательных, слабых, сильных, неправильных глаголов. *Отделяемые и неотделяемые приставки. Имя прилагательное. *Степени сравнения прилагательных. Präteritum вспомогательных, слабых, сильных <i>Лексико-грамматические упражнения.</i> <i>Работа с текстами</i> (ознакомительное и изучающее чтение). <i>Речевой этикет.</i> Клише: Приветствие. Обращение. Извинение. Просьба. <i>Письмо:</i> Реферативное изложение темы. <i>Говорение:</i> Устное сообщение по теме. *Ролевая игра «Знакомство» (предполагает реальную ситуацию первого занятия по немецкому языку в одном из сельскохозяйственных вузов Германии, например: Universität Hohenheim или Hochschule Weihenstephan-Triesdorf).</p>	24		12		12	Т, ВПР, ПТ, УС, ПСР, Р, РИ З	<p>***Составление карточек: объединение слов в группы по темам (= денотатные карты), составление схем, таблиц.</p> <p>***Ситуативные обсуждения в малых группах.</p> <p>Обсуждение устных сообщений по ***методу «круглого стола» (дискуссия и ролевая игра по теме «Знакомство студентов друг с другом»).</p> <p>Использование компьютерных технологий (поиск информации о реальных немецких вузах в интернете).</p>

1.2.	<p><i>Блок 2. Социально-культурная сфера.</i> Тема: «Мое образование» („Mein Studium“, „Akademie für Landwirtschaft Iwanowo“, „Ich lerne Deutsch“). Развитие навыков чтения, монологической речи и написания электронных писем - ОК-5, ОК-7. Тексты: „Мой рабочий день“, „Моя учеба“, „Ивановская ГСХА“, „Я учу иностранный язык“ (Уч., УП, МУ). <i>Лексика:</i> Общеупотребительная, специальная. Термины (узкие). <i>Грамматика:</i> Безличные и неопределенно-личные местоимения (es и man в немецком языке) Возвратные глаголы. *Модальные глаголы. Настоящее и прошедшее время модальных глаголов. Имя существительное: артикли – формы, склонение, *суффиксы сущ-х, сложные существительные – общая ИНФО. Предлоги времени и места. <i>Лексико-грамматические упражнения.</i> <i>Говорение:</i> Устное сообщение по теме «Моя учеба в академии». <i>Письмо:</i> Реферативное изложение темы; Клише для писем и e-mail: Приветствие. Прощание. ** Письмо: e-mail-сообщение зарубежному другу о своей учебе. ** Знакомство с Интернет-сайтами об изучении иностранного языка-online.</p>	20	10	10	ВПр, ПТ, ПСР, Р, УС 3	<p>Составление денотатной карты по теме «Образование»</p> <p>Работа в малых группах: **Обсуждение e-mail сообщений по методу «круглого стола» и **сайтов по изучению немецкого языка на сайтах в интернете (денотатная карта): http://startdeutsch.ru http://deutsch-online.ru.</p>
1.3.	<p><i>Блок 3. Иностранный язык как средство межкультурного взаимодействия.</i> Тема: «Международные контакты» Развитие навыков чтения - ОК-5, ОК-7, ПК-1. Тексты/Диалоги: «Иностранные студенты в России», «Сотрудничество и взаимопомощь», «Практика за рубежом». (Нем.яз.: Уч. Михелевич: „Ein deutscher Student in Russland“, „Zusammenarbeit und gegenseitige Hilfe“, „Drei Wochen bei den Freunden“, Ein kleiner Schritt zum eigenen Betrieb“, „Familie Schmidt“, „Familie Gerlach“). <i>Лексика:</i> Общеупотребительная. <i>Грамматика:</i> Формы прошедшего времени (Präteritum, Perfekt), будущее время (Futurum). Придаточные предложения *Союзы; порядок слов. *Предлоги с фиксированными падежами. Лексико-грамматические упражнения. <i>Работа с текстами</i> (ознакомительное и изучающее чтение). <i>Говорение:</i> Устное сообщение о международных контактах, о поездке на практику за рубеж.</p>	16	8	8	ВПр, ПТ, ПСР, УС 3	<p>Работа в малых группах.</p> <p>**Обсуждение устных сообщений о возможности практики в Германии по методу «круглого стола» (дискуссия).</p> <p>Сайты организаций ЛОГО и ПРАКС о практике в Германии: www.logoev.de/praktikum www.praxx.de/praktikum</p>

1.4.	<p><i>Блок 4. Социально-культурная сфера. Страноведческие аспекты.</i> Тема: «Моя Родина» (“Allgemeines über Russland”, “Mein Heimatort”, “Iwanowo”). Тексты “Общие сведения о России”, “Иваново”, “Мой родной край”. Развитие навыков чтения, монологической и диалогической речи. <i>Лексика:</i> Страноведческая. <i>Грамматика:</i> *Употребление артикля при географических названиях. Страдательный залог (Passiv) - ИНФО. Сложные предложения: ССП и СПП. *Союзы; порядок слов. *Склонение артикля. Формы множественного числа сущ-ных. <i>Письмо:</i> Реферативное изложение темы. <i>Говорение:</i> Устное сообщение по теме. **Индивидуально-коллективное творческое задание. Проектная работа: Ролевая игра «Экскурсия по городу Иваново». Предполагает реальную ситуацию посещения Сельхозакадемии г.Иваново иностранными гостями (представители ЛОГО). + Презентация «Иваново». Сайты в интернете.</p>	24	12	12	ВПр, ПТ, Р, УС РИ, П 3	<p>***Составление денотатных карт по лексическому составу.</p> <p>***Работа в малых группах (диалоги: члены делегации друг с другом; экскурсовод + члены делегации иностранных студентов). Презентация</p>
1.5.	<p><i>Блок 5. Профессионально-ориентированная сфера.</i> Тема: Моя будущая профессия Развитие навыков чтения, монологической и диалогической речи Тексты: “Die Landwirtschaft von Russland”, “Mein Traumberuf”, “Die Fachrichtungen an der Akademie für Landwirtschaft”. <i>Лексика:</i> Общая терминология. <i>Грамматика:</i> Passiv (закрепление). СПП (продолжение). <i>Работа с текстами</i> (ознакомительное и изучающее чтение). <i>Письмо:</i> Реферативное изложение темы. <i>Говорение:</i> Устное сообщение по теме. <i>Письмо: Контрольная работа:</i> Видовременные формы глагола в действительном залоге (Aktiv). **Индивидуально-коллективное творческое задание - Деловая игра «Устройство на работу». Предполагает реальную ситуацию приема на работу в иностранную фирму (объявление в газете, подача заявления соискателями для приема на работу, предоставление резюме - биография, собеседование с руководителями фирмы/сельхозпредприятия). Разработка сценария и проведения игры.</p>	22	10	12	ВПр, ПТ УС, Р, КР (Т) ДИ, П 3	<p>***Работа в малых группах (диалоги: Беседа с руководителем отдела, начальником отдела кадров, руководителем организации (работодателем).</p>

1.6	Итоговое занятие по Модулю 1: Лексико-грамматический тест. Подведение итогов за семестр. Допуск к зачету.	2		2		0	СД/Т	Письменная самостоятельная работа
	Зачет: <i>Перевод текста со словарем.</i> <i>Устное сообщение по пройденным разговорным темам.</i>						3	
	Модуль 2. (2 семестр) Основной курс	72		36		36		
2.1.	<i>Блок 1. Межкультурная сфера.</i> <i>Страноведческие аспекты.</i> Тема: « Страны изучаемого языка » Нем.яз.: Германия, Австрия (англ. яз.: Великобритания, США, Канада; франц. яз.: Франция, Бельгия). Развитие навыков чтения, также монологической и диалогической речи Тексты: “Общие сведения о стране”. “Население”. “Географическое положение”. “Политическое устройство”. “Федеральные земли, столицы, города”. “Достопримечательности”. “Сельское хозяйство страны”, “Земледелие”. “Растениеводство”. <i>Лексика:</i> Страноведческая. Реалии. <i>Грамматика:</i> Инфинитив, инфинитив-ные группы и обороты. Лексико-грамматические упражнения. <i>Работа с текстами</i> (изучающее чтение). **Индивидуальное творческое задание Проектная работа: Мини-конференции в группе на тему: « Страна изучаемого языка ». <i>Говорение:</i> Для сообщений выбираются отдельные подтемы: Основные сведения о стране. Сельское хозяйство. Достопримечательности, культура, обычаи и традиции». <i>Письмо:</i> Ссылки на материалы для чтения, тексты, информация о сайтах в интернете, план проведения конференции.	20		10		10	ВПр, ПТ, Р, УС, Конференция в группе 3	Работа в малых группах: Составление денотатных//информативных карт: О землях: площадь, население, отрасли промышленности, города, достопримечательности. Обсуждение, оценка. **Конференция: план проведения//подготовка сценария, информация на сайтах в интернете, доклады-выступления, презентации. Обсуждение, оценка. Подготовка докладов на внутривузовскую конференцию.

2.2.	<p><i>Блок 2. Межкультурная сфера + Профессионально-ориентированная сфера.</i></p> <p>Тема: Подготовка специалистов для сельского хозяйства в Германии</p> <p>Развитие навыков чтения и перевода.</p> <p>Тексты: “Die Landwirtschaft der BRD“: “Die landwirtschaftliche Berufsausbildung in der BRD”, “Die Universität Hohenheim“, „Ein neues Praktikum für Agrarstudenten“</p> <p><i>Лексика:</i> Специальная: Страноведческая.</p> <p><i>Грамматика:</i> Наиболее употребительные сильные глаголы. Perfekt (повторение). Инфинитив, инфинитивные группы и обороты конструкции. Анализ грамматических структур в текстах.</p> <p>Лексико-грамматические упражнения.</p> <p><i>Работа с текстами</i> (изучающее чтение).</p> <p>Адекватный перевод текстов.</p>	16	8	8	ВПР, ПТ, УС	<p>***Составление денотатных карт: сельское хозяйство по отраслям в федеральных землях Германии.</p>
2.3.	<p><i>Блок 3. Профессионально-ориентированная сфера.</i></p> <p>Тема: Работа и жизнь специалистов на селе</p> <p>Развитие навыков чтения технических текстов (на примере учебных текстов по специальности), перевода.</p> <p>Тексты: “Was ist ein Landwirt?“, „Wie sind die Arbeits- und Lebensbedingungen der deutschen Landwirte?“ = «Кто такой фермер?», «Каковы условия труда и жизни немецких фермеров?»</p> <p><i>Лексика:</i> *Терминология по профилю подготовки.</p> <p><i>Грамматика технического текста:</i> Пассив Инфинитив, инфинитивные обороты; причастия, модальные глаголы + местоимение man, придаточные предложения.</p> <p><i>Лексико-грамматические упражнения.</i></p> <p>Анализ грамматических структур в текстах.</p> <p><i>Работа с текстами:</i> изучающее чтение.</p> <p><i>Письмо: Аннотирование:</i> Знакомство с аннотацией. Клише для написания аннотаций. Составление аннотаций.</p>	16	8	8	ВПР, УС, ПТ, А	<p>Работа с рекомендуемой литературой и **интернет-ресурсами (нем.вузы, спец. «Агрономия»).</p> <p>Составление карточек, объединение слов в группы по профилю.</p>

2.4.	<p><i>Блок 4. Профессионально-ориентированная сфера.</i></p> <p>Темы /текстов: « Земля – основа с/х продукции», «Земледелие», «Растениеводство», «Кормопроизводство», «Экология землепользования».</p> <p>Совершенствование навыков чтения/ понимания технических текстов (на примере учебных текстов по специальности).</p> <p><i>Лексика:</i> Общая терминология.</p> <p><i>Лексико-графическая работа:</i> Составление терминологического словаря.</p> <p><i>Работа с текстами:</i> изучающее чтение; работа над содержанием текстов: написание заголовков к абзацам текста, составление плана содержания, пересказ текста по вопросам, перевод текста или отдельных абзацев, составление аннотации, написание реферата к нескольким однотипным текстам.</p> <p>Контрольная работа: Видовременные формы глагола в страдательном залоге (Passiv).</p>	16	8	8	ВПР, УС, ПТ, план, А, Р, КР/Т 3	Работа с рекомендуемой литературой, составление терминологического словаря
2.5	<p>Итоговое занятие по Модулю 2: Лексико-грамматический зачет за курс обучения «Иностранный язык»</p> <p>1. Лексика: Контроль знания лексического минимума (словарный диктант/тест). Грамматика: Контроль знания грамматики (КР/Т). Подведение итогов за семестр/1 курс. Допуск к итоговому зачету.</p>	2	2	0	СД/Т	Письменная самостоятельная работа
	<p><i>Зачет:</i> 1. Перевод текста со словарем. 2. Перевод текста без словаря. <i>Аннотация.</i> 3. Устное сообщение по пройденным разговорным темам.</p>				3	
	Итого по дисциплине «Иностранный язык»:	180	90	90		

5. ОРГАНИЗАЦИЯ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

Организация самостоятельной работы основана на ПВД-12 «О самостоятельной работе обучающихся в ФГБОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К.Беляева».

Под самостоятельной работой (СР) понимаются разнообразные виды индивидуальной и коллективной деятельности обучаемых, осуществляемые в аудиторное и внеаудиторное время под руководством, но без непосредственного участия преподавателя.

Рабочей программой дисциплины «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС 3+ на самостоятельную работу обучающихся предусматривается 50% часов из общей трудоемкости дисциплины. (См.: Титульная страница РПД: 90 часов – практические занятия и 90 часов – самостоятельная работа). Следует, однако, отметить, что и на практических занятиях обучающиеся выполняют некоторые задания преподавателя самостоятельно.

Цель СР - научить обучающихся осмысленно и самостоятельно работать сначала с учебным материалом, затем с научной информацией, заложить основы самоорганизации, самообразования и самовоспитания с тем, чтобы привить умение в дальнейшем непрерывно повышать свою квалификацию.

СР носит многофункциональный характер: способствует формированию навыков автономного приобретения знаний по иностранному языку, помогает развитию информационной культуры и овладению иностранным языком как необходимой профессиональной составляющей современного специалиста. Она может быть как аудиторной, так и внеаудиторной, и направленной на

- тренинг языковых явлений (выполнение фонетических, лексических, грамматических упражнений),
- подготовку устного сообщения по общеупотребительным темам (в соответствии с учебной программой),
- выполнение перевода, написание аннотаций и реферата к прочитанным текстам.

При обучении иностранному языку, в соответствии с Требованиями ФГОС, предъявляемыми к формированию коммуникативных навыков и умений и коммуникативным компетенциям, которые обозначены в данной программе, предусматриваются расширение лингвистического кругозора, развитие мотивации к изучению иностранных языков и самообразованию, воспитание толерантности и уважения к культурным ценностям разных стран. К **самостоятельному изучению** планируются в большей степени темы языковой направленности (лексика, грамматика) и речевые действия (аудирование-интернет, чтение, письмо, говорение), но также и материалы по страноведению и профилю подготовки. Материалы по иностранному языку изучаются обучающимися как в аудиторное, так и во внеаудиторное время и используются на занятиях, конференциях, олимпиадах, викторинах, разрабатываются обучающимися в виде проектов: ролевая или деловая игра, куда входят доклады, схемы, таблицы, презентации.

5.1. Материалы для самостоятельной работы:

1. Темы для устных и письменных сообщений

1 семестр:

1. Моя биография.
2. Моя семья.
3. Моя учеба в сельскохозяйственной академии.
4. Моя будущая профессия.
5. Мой родной край.
6. Иваново - город, в котором я живу и учусь.

2 семестр:

7. Страна изучаемого языка (основные сведения)

8. Агрономия в России и за рубежом.

Отчет обучающихся по разделу «Устная речь» (= говорение – как вид речевой деятельности) проходит на занятиях и зачете и состоит из краткого монологического сообщения или ответов на вопросы преподавателя к названным разговорным темам.

2. Грамматические темы для самостоятельной проработки:

1. Местоимения.

2. Отделяемые и неотделяемые приставки глагола (немецкий язык)

3. Отрицательные местоимения и наречия.

4. Степени сравнения прилагательных и наречий.

5. Модальные глаголы (общая характеристика).

6. Словообразование. Конверсия./Суффиксы существительных и прилагательных.

7. Отглагольное существительное.

8. Склонение артикля.

9. Предлоги.

10. Союзы.

11. Заимствования из других языков.

12. Термины.

13. Пунктуация.

Отчет по разделу «Грамматика» состоит в выполнении грамматических упражнений, контрольных работ, тестов.

3. Темы текстов для самостоятельной работы

3.1. Социально-бытовая, социально-культурная, межкультурная сфера:

1 семестр:

1. Биография обучающегося в вузе, биография известных личностей, ученых.

2. Семья.

3. Сельхозвузы России и стран изучаемого языка (Специальность «Ветеринария»).

4. Будущая профессия (ветеринар, ветеринар-эксперт).

5. Мой родной край.

6. Иваново - город, в котором я живу и учусь.

2 семестр:

7. Страна изучаемого языка (основные сведения).

8. Агрономия в России и за рубежом.

3.2. Тексты по профилю подготовки обучающихся:

2 семестр:

1. Кто такой фермер?

2. Каковы условия труда и жизни фермеров?

3. Земля – основа с/х продукции.

Отчет обучаемых по работе с текстами состоит в переводе текста или отдельных его фрагментов, написании плана, тезисов, аннотации, упражнениях в форме: «вопрос-ответ».

4. Темы индивидуальных или коллективно-индивидуальных творческих заданий, используемые на учебных занятиях:

1. Проектная работа: Ролевая игра «Знакомство». Предполагает реальную ситуацию первого занятия по немецкому языку в одном из сельскохозяйственных вузов Германии (См: Содержание дисциплины. Темы занятий, 1 семестр Блок 1. Разработка материалов: роли каждого участника игры (занятие: преподаватель + иностранные студенты). Подробнее также в ФОС Ролевая игра.

2. Проектная работа: Ролевая игра «Экскурсия по городу» + Презентация. Предполагает реальную ситуацию посещения сельхозакадемии г.Иваново иностранными гостями (См: Содержание дисциплины. Темы занятий 1 семестр Блок 4). Разработка материалов: роли каждого участника игры (принимающая сторона + гости + экскурсовод).
3. Проектная работа: Деловая игра «Устройство на работу». Предполагает реальную ситуацию приема на работу в иностранную фирму (объявление в газете, подача заявления соискателями, предоставление резюме, собеседование с руководителями фирмы /сельхозпредприятия). Разработка материалов: Биография в письменной табличной форме = резюме. Заявление о приеме на работу. Прописать роли каждого участника данной ситуации (См: Содержание дисциплины. Темы занятий, 1 семестр Блок 5). Подробнее в ФОС Деловая игра.
4. Мини-конференции в группе на тему: «Страна изучаемого языка». Выбираются внутри этой темы отдельные подтемы: Основные сведения о стране. Промышленность и сельское хозяйство, достопримечательности, культура, обычаи и традиции». (См. выше в разделе Содержание дисциплины: Темы занятий, 2 семестр Блок 1). Подробнее также в ФОС, Проектная работа.

Самостоятельная работа студента (без участия преподавателя) может включать самостоятельную проработку отдельных несложных тем по грамматике и лексике.

5. Темы индивидуальных заданий (для выступлений на внутривузовских и межвузовских конференциях):

1. История развития и особенности немецкого / английского/ французского / латинского языка.
2. Русские заимствования в немецком /английском/ французском языках.
3. Поговорки и фразеологические обороты в русском и немецком / английском / французском языках. Сходство и различия (Сравнительный анализ).
4. Особенности немецкого/английского/французского национального характера.
5. Культура, традиции и обычаи стран изучаемого языка.
6. Государственное устройство Германии / Австрии /Англии / Франции.
7. Всемирно известные промышленные фирмы.
8. Путешествия по странам изучаемого языка. Известные места и достопримечательности.
9. Великие личности страны изучаемого языка: ученые, писатели, филологи, инженеры, механики, полиглоты.
10. Западные кумиры современной молодежи.
11. Агрономия в Германии/Англии/Франции и др.

Темы курсовых проектов/работ:

- Не планируются.

Другое:

- Внеаудиторное чтение литературных источников и материалов в интернете с целью написания реферата по предложенной теме и подготовки презентации (для выступления на конференции, участия в олимпиаде).

Управление самостоятельной деятельностью обучающегося включает в себя со стороны преподавателя создание последовательной системы обучения иностранному языку и речевым действиям, а также контроль за правильностью действий и оценке достигнутого результата.

5.2. Контроль самостоятельной работы обучающихся

5.2.1. Формы контроля работы обучающихся

Под контролем понимается система проверки эффективности управления учебной деятельностью с целью получения полной, объективной и достоверной информации о приобретенных обучающимися знаниях по иностранному языку. Выделяем следующие формы контроля: входной, текущий, промежуточный, итоговый.

1. Входной диагностический контроль проводится на первом занятии, в форме тестирования, его цель - определить уровень начальной языковой подготовки «вчерашних абитуриентов», которому предшествуют школьные знания лексики, грамматики, речевых клише, владение устной речью (уметь сделать короткое устное сообщение).
2. Текущий контроль - это контроль работы обучающихся на каждом занятии, он направлен на проверку усвоения обучающимися определенной части учебного материала и позволяет судить об успешности овладения языком, процессе становления и развития речевых навыков и умений и приобретения языковых знаний. Он проводится в форме фронтального, индивидуального, комбинированного опроса. Это могут быть лексические и грамматические упражнения, устный пересказ разговорной темы или содержания прочитанного текста, перевод текста, ответы на вопросы по прочитанному материалу, составление вопросов к текстам, плана, тезисов, написания аннотации, реферата и т.д.
3. Промежуточный контроль проводится по завершении каждого семестра (по данной специальности по завершении первого и второго семестра). Он позволяет судить об эффективности овладения разделом программного материала. Промежуточный контроль предполагает выполнение обучающимися письменных работ (контрольные лексико-грамматические работы, тесты, рефераты по отдельным тематическим разделам) и устных ответов на промежуточном зачете. При этом проверяются знания, умения и навыки всех языковых и речевых компетенций (лексика по специальности, грамматика, страноведение, умение работать с текстом: извлекать важную информацию, сделать правильный перевод и короткое сообщение). За курс обучения по дисциплине «Иностранный язык» обучаемый должен знать 1500 словарных единиц.
4. Итоговый контроль направлен на установление уровня владения языком, достигнутого в результате усвоения материала по дисциплине «Иностранный язык» за весь курс обучения. По специальности «Агрономия» итоговый контроль дисциплины «Иностранный язык» проводится на заключительном этапе – на зачете в конце первого курса.

На зачете предлагаются следующие задания:

1. чтение и перевод текста по изученным темам;
2. беседа студента и преподавателя на иностранном языке по изученным

разговорным темам.

Цель итогового контроля – проверка конечных результатов обучения студентов иностранному языку, выявление степени овладения системой знаний, умений и навыков, полученных в процессе изучения ими иностранного языка.

5.2.2. Контроль самостоятельной работы обучающихся. Технология проверки
(в соответствии с учебным планом занятий по иностранному языку и видами СР)

№ модуля	№ темы	Виды самостоятельной работы (детализация)	Технология проверки выполненных обучающимися индивидуальных заданий в аудиторное и во внеаудиторное время (в том числе **индивидуальных творческих заданий)
I.	1.1.	<p>Входной диагностический контроль. Социально-бытовая сфера. Тема: «Я и моя семья».</p> <p>Лексика, грамматика, тексты, разговорная тема</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение тренировочных упражнений (фонетические, лексико-грамматические); - чтение текстов вслух для отработки и закрепления произносительных навыков; - работа с текстами (ознакомительное и изучающее чтение); ответы на вопросы; - составление устного сообщения по теме, подготовка сообщения к пересказу; - знакомство с речевым этикетом (Клише: Приветствие. Обращение. Извинение. Просьба). - Ролевая игра «Знакомство» (которая предполагает реальную ситуацию первого занятия по немецкому языку в одном из сельскохозяйственных вузов Германии, например: Universität Hohenheim или Hochschule Weihenstephan-Triesdorf). 	<p>Тестирование знаний лексики и грамматики школьного курса. Текущий контроль (ТК) выполнения домашних заданий.</p> <p>Устный опрос: проверка знаний лексики и грамматики (диктант, тесты);</p> <p>проверка понимания содержания текстов (вопросы-ответы); беседа по теме устного сообщения (в форме вопросов и ответов). Сценарий ролевой игры. Роли каждого участника.</p>
I.	1.2.	<p>Социально-культурная сфера. Тема: «Мое образование».</p> <p>Лексика, грамматика, тексты, разговорная тема, письмо</p> <ul style="list-style-type: none"> - e-mail, интернет-ресурсы: - выполнение тренировочных упражнений (фонетические, лексико-грамматические); - чтение текстов вслух для отработки и закрепления произносительных навыков; - работа с текстами (ознакомительное и изучающее чтение); - составление устного сообщения по теме, подготовка сообщения к пересказу. - написание письма иностранному другу с рассказом о своей учебе/оформление электронного сообщения (клише); - знакомство с интернет-сайтами для самостоятельного изучения иностранного языка, рекомендованными преподавателем (нем.яз.: http://startdeutsch.ru, http://deutsch-online.ru). 	<p>ТК. Устный опрос: проверка знаний лексики и грамматики (диктант, тесты);</p> <p>проверка понимания содержания текстов (вопросы-ответы); беседа по теме устного сообщения (в форме вопросов и ответов); обсуждение в группе электронных писем-сообщений (дискуссия); анализ страниц о языке (схематическое представление материала на сайтах – денотатные карты с содержанием: фонетика, лексика, грамматика, темы)</p>
I.	1.3.	<p>Язык как средство межкультурного общения. Тема: «Международные студенческие контакты».</p> <p>Лексика, грамматика, тексты о взаимных посещениях, практике и учебе за границей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение тренировочных упражнений (фонетические, лексико-грамматические); - работа с текстами (изучающее чтение); подготовка сообщения о прочитанных текстах. - знакомство с интернет-сайтами о практике в Германии www.logoev.de/praktikum www.praxx.de/praktikum 	<p>ТК. Устный опрос: проверка знаний лексики и грамматики (диктант, тесты);</p> <p>проверка понимания содержания текстов (вопросы-ответы, план-конспект).</p> <p>Словарный диктант/тест по теме обсуждения.</p>

I.	1.4.	<p>Социально-культурная сфера. Страноведческие аспекты. Тема: «Моя Родина».</p> <p>Лексика, грамматика, тексты о взаимных посещениях, практике и учебе за границей:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение тренировочных упражнений (фонетические, лексико-грамматические); - работа с текстами о России, своей малой родине, Иванове (изучающее чтение); подготовка сообщения о прочитанных текстах. - знакомство с материалами в интернете; написание реферата. <p>**Индивидуально-коллективное творческое задание. Проектная работа: Ролевая игра «Экскурсия по городу Иваново» Предполагает реальную ситуацию посещения сельхозакадемии г.Иваново иностранными гостями + Презентация «Иваново».</p>	<p>ТК. Устный опрос: проверка знаний лексики и грамматики (диктант, тесты); проверка понимания содержания текстов (вопросы-ответы, план-конспект, реферативное сообщение);</p> <p>Сценарий ролевой игры, коллаж, компьютерная презентация «Иваново». Участие студентов в конференции (обсуждение, оценка). Сценарий ролевой игры. Презентация «Иваново».</p>
I.	1.5.	<p>Профессионально-ориентированная сфера. Тема: «Моя будущая профессия».</p> <p>Лексика, грамматика, тексты, разговорная тема.</p> <ul style="list-style-type: none"> - выполнение тренировочных упражнений (фонетические, лексико-грамматические); - работа с текстами (ознакомительное и изучающее чтение); - составление устного сообщения по теме, подготовка сообщения к пересказу. <p>Письмо: Контрольная работа: Видовременные формы глагола в действительном залоге (Aktiv).</p> <p>**Индивидуально-коллективное творческое задание - Деловая игра «Устройство на работу». Предполагает реальную ситуацию приема на работу в иностранную фирму (объявление в газете. подача заявления соискателями о приеме на работу, предоставление резюме (биография), собеседование с руководителями фирмы сельхозпредприятия):</p> <ul style="list-style-type: none"> - повторение грамматики (вопросительных предложений); - написание заявления для устройства на работу (изучение формы заявления); - письменное представление биографии (повторение темы); - подбор лексических единиц и речевых клише по теме; - составление ситуативных диалогов; - разработка сценария деловой игры. 	<p>ТК. проверка знаний лексики и грамматики (диктант, тесты); проверка понимания содержания текстов (вопросы-ответы); беседа по теме устного сообщения (в форме монолога, диалога)</p> <p>ПК: письменная проверка знания грамматики (КР/тест).</p> <p>Проверка разработанных студентами материалов: сценарий ролевой игры, коллаж.</p> <p>Участие студентов в конференции (обсуждение, оценка).</p>
		<p>ЗАЧЕТ: Лексико-грамматический тест, устное сообщение по изученным темам, перевод текста.</p>	<p>ПК: Анализ теста и устного сообщения по пройденным темам.</p>
II.	2.1.	<p>Межкультурная сфера. Страноведческие аспекты. Тема: «Страны изучаемого языка» (Великобритания, США, Канада, Германия, Австрия, Франция, Бельгия).</p> <p>Лексика, грамматика, тексты.</p> <ul style="list-style-type: none"> - освоение лексического минимума и составление словарных списков; - работа с текстами в учебниках и учебных пособиях по 	<p>ТК. Проверка знаний лексики по теме (диктант, словарные списки); обсуждение денотатных карт; проведение тестирования на усвоение основных сведений о странах</p>

		<p>темам (перевод текстов; чтение текстов в интернете; составление кратких сообщений по темам и пересказ).</p> <p>**Индивидуальное творческое задание Проектная работа: Мини-конференции в группе на тему: «Страна изучаемого языка». Выбираются внутри этой темы отдельные подтемы: Основные сведения о стране. Достопримечательности, культура, обычаи и традиции. Сельское хозяйство.. (ссылки на материалы для чтения, тексты, информация о сайтах в интернете, план проведения конференции).</p> <ul style="list-style-type: none"> - подбор и изучение литературных источников; - работа с текстами (изучающее чтение); - знакомство с материалами в интернете; - подготовка устного сообщения для выступления на конференциях в группе , в т.ч. на внутривузовской конференции; - написание реферата на заданную тему; - подготовка компьютерной презентации. 	<p>изучаемого языка (тесты); рецензирование устных и письменных сообщений (рефераты). Беседа по рефератам. Проверка прочитанных студентами материалов (доклад-сообщение о материалах на сайтах; тезисы, аннотация). Проверка подготовки и проведения конференции (план проведения конференции, обсуждение просмотренных презентаций (фонд кафедры). Создание новых презентаций (анализ, оценка). Участие студентов в конференции (анализ и оценка выступления). Выбор лучших работ и подготовка студентов к участию во внутривузовской /межвузовской конференциях, викторинах, олимпиадах.</p>
II.	2.2.	<p>Профессионально-ориентированная сфера Тема: «Подготовка специалистов для сельского хозяйства». Лексика, грамматика, тексты.</p> <ul style="list-style-type: none"> - освоение лексического минимума и составление словарных списков; - работа с текстами в учебниках и учебных пособиях по теме (перевод текстов; чтение текстов в интернете; составление кратких сообщений и пересказ). 	<p>проверка знаний лексики и грамматики (диктант, тесты); проверка понимания содержания текстов (вопросы-ответы); беседа по теме устного сообщения (в форме монолога, диалога)</p>
II.	2.3.	<p>Профессионально-деловая сфера. Тема: «Работа и жизнь специалистов на селе» Лексика, грамматика, тексты.</p> <ul style="list-style-type: none"> - освоение лексического минимума и составление словарных списков; - работа с текстами в учебниках и учебных пособиях по теме (перевод текстов; чтение текстов из интернета; составление кратких сообщений и пересказ). 	<p>Проверка знаний словарного минимума к прочитанным текстам (устный опрос, тестовые задания). Контроль этапов реферирования. Проверка рефератов. Беседа по рефератам.</p>
II.	2.4.	<p>Профессионально-ориентированная сфера. Темы (текстов): «Земля – основа с/х продукции», «Земледелие», «Растениеводство», «Кормопроизводство», «Экология землепользования».</p> <ul style="list-style-type: none"> - работа с текстами (изучающее чтение): написание заголовков к абзацам текста, составление плана содержания, пересказ текста по вопросам, перевод текста или отдельных абзацев, составление аннотации, написание реферата к нескольким однотипным текстам. <p>Контрольная работа: Видовременные формы глагола в страдательном залоге (Passiv).</p>	<p>Проверка знаний словарного минимума к прочитанным текстам (устный опрос, тестовые задания).</p> <p>ПК: письменная проверка грамматики (КР/тест).</p>

	ЗАЧЕТ: Лексико-грамматический тест, чтение текста (чтение, перевод, анализ содержания, аннотация), устное сообщение по изученным темам. .	ПК: Анализ теста и устного сообщения по темам. Проверка и анализ терминологического словаря. Отчет по прочитанным текстам написанием общей аннотации. Анализ, оценка.
--	--	--

5.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

При выполнении самостоятельной работы рекомендуется использовать литературу, имеющуюся в библиотечном фонде академии (основную и дополнительную литературу, методические разработки и указания преподавателей кафедры, интернет-ресурсы (см. Раздел 6.1. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ), а также литературу, имеющуюся в фонде кафедры иностранных языков академии.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Сведения об обеспеченности обучающихся основной учебной литературой, необходимой для освоения дисциплины (модуля), имеющейся в библиотечном фонде академии

Английский язык

1. Английский язык: Учебное пособие для студентов сельскохозяйственных вузов. / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. – 3-е изд., стер.- СПб.: Лань, 2006. - 352 с. - 86 экз.
2. Английский язык: учебное пособие для студентов вузов: учебник для вузов/А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина – 3-е изд., стер.- СПб.: Издательство «Лань», 2008.- 352 с. - 46 экз.
3. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. – Электронные данные. - СПб.: Лань, 2016. - 351 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=71743. Загл. с экрана. (Дата обращения 12.05.2017).

Немецкий язык

4. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов/Е.Е. Михелевич, Ф.В. Корольков, Г.Я. Аксенова – 4-е издание, переработанное.–М.: Catallaxy, 1996.- 300 с. – 130 экз.
5. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов / Г.Я.Аксенова, Ф.В.Корольков, Е.Е.Михелевич. – 5-е изд., перераб. и дополненное, репринтное. - СПб.: ООО «КВАДРО», ООО «ИПК «КОСТА», 2012. – 320 с. – 11 экз.
6. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов / Аксенова Г.Я., Корольков Ф.В., Михелевич Е.Е. – 5-е изд., перераб. и дополненное, репринтное. - СПб.: ООО «Квадро», ООО «ИПК «КОСТА», 2014. – 320 с. – 10 экз.

Французский язык

7. Французский язык. Практический курс: Учебник для вузов / С.А. Никитина. – М.: Дрофа, 2005. – 287 с. - 20 экз.

6.2. Сведения об обеспеченности обучающихся дополнительной учебной литературой, необходимой для освоения дисциплины (модуля), имеющейся в библиотечном фонде академии

Английский язык

1. Английский язык. Мир вокруг нас. Экология. Природа. Животный мир: Учеб.пособие для студ. вузов / Н.Г. Юзефович.- М.: АСТ; Восток – Запад, 2007. - 205 с. – 23 экз.
2. Англо-русские и русско-английские словари, имеющиеся в библиотеке. – 100 экз.
3. Титаренко,Н.А. Англо-русский словарь по землепользованию: учеб.пособие для студ. вузов. - М., КолосС - 2007. 126 с. – 20 экз.

Немецкий язык

4. Landwirtschaft. Сельское хозяйство. Учебник немецкого языка для средних специальных и высших учебных заведений сельскохозяйственного профиля. / Е.Н. Миллер. – Ульяновск: Язык и литература, 2000. - 480 с. – 91 экз.
5. Немецко-русские и русско-немецкие словари, имеющиеся в библиотеке. – 204 экз.
6. Тематический русско-немецкий немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов. Учебное пособие. / Г.Н. Тартынов. – Санкт-Петербург–Москва–Краснодар. 2013.- 10 экз.

Французский язык

7. Собаршов И.Т., Фосс И.Э. Учебник для сельскохозяйственных вузов. - М.: Высшая школа, 1987. - 267 с. – 12 экз.
8. Ветрова З.Д. Французский язык / Учебник для сельскохозяйственных вузов. - М.: Высшая школа, 1977. – 316 с. – 16 экз.

9. Фосс И.Э. Пособие по французскому языку: Земля и человек. М.: Высш.шк. 1988г.- 110 с. – 12 экз.
10. Французско-русский словарь. - М., 1996. – 10 экз.

6.3. Ресурсы сети «Интернет», необходимые для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронные ресурсы библиотеки ИвГСХА
http://ivgsha.uberweb.ru/about_the_university/library/elektronnye-biblioteki.php
2. Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru>
3. ГОСТы и нормативные документы ИГСХА <http://www.ivgsha.ru/sveden/eduStandarts/>
4. Сайт для изучения иностранных языков (для самостоятельной работы)
www.englishclub.net
5. Сайт для самостоятельной работы по английскому языку www.english-to-go.com
6. Сайт Британского совета. Обучающие видео и подкасты. Для самостоятельной работы и дополнительных заданий <http://learnenglish.britishcouncil.org>
7. Информационный сайт BBC для самостоятельной работы по английскому языку
http://www.bbc.com/russian/learning_english
8. Сайт для самостоятельной работы по английскому языку
<http://situationalenglish.blogspot.ru/>
9. Перечень журналов по сельскому хозяйству на английском языке в открытом доступе.
<http://www.agriculturejournals.cz/web>
10. Сайт для самостоятельной работы по немецкому языку <http://deutsch-online.ru>
11. Сайт для самостоятельной работы по немецкому языку для подготовки к международному уровню А-1 <http://startdeutsch.ru>
12. Обучение немецкому языку online <http://www.learn-german-online.net>
13. Лексико-грамматические материалы по немецкому языку <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
14. Информационные сайты для самостоятельной работы по немецкому языку
<http://deseite.ru/category/nemezkij-jazyk-v-selskom-hozjajstve>, <http://www.de-portal.com>.
15. Обучающий журнал на немецком языке Deutsch perfekt (грамматика, лексика, упражнения, страноведение): <http://www.deutsch-perfekt.com>
16. Информация о немецких сельскохозяйственных вузах со специальностью «Агрономия». Учеба, практика и исследования: университет Хоэнхайм: <https://www.uni-hohenheim.de/>, Институт Триздорф <https://www.hswt.de/>, Кассель: <http://www.uni-kassel.de>
17. Сайты немецких сельскохозяйственных журналов Режим доступа: <https://www.fachzeitungen.de>, <https://www.wochenblatt.com/>
18. Онлайн-уроки для изучающих французский язык и упражнения:
<http://www.fr.prolingvo.info>
19. Разговорный французский, топики, тесты: <http://www.francuzskiy.fr>

6.4. Сведения об обеспеченности обучающихся методическими материалами, разработанными преподавателями кафедры иностранных языков

Английский язык

1. Методические указания по английскому языку для студ. 1 курса агротехнологического факультета / Л.Э. Тинкчян. - Иваново: ИГСХА, 2007. – 68 с.- 200 экз.
2. Методические указания и контрольные задания по английскому языку для студентов 1-2 курсов заочного факультета по специальности «Агрономия» /А.И. Колесникова. - Иваново: ИГСХА, 2009. – 48 с. - ... экз.
3. Е.В. Коровкина. Деловая переписка: методические указания по английскому языку для студентов 1 и 2 курсов/ФГОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К. Беляева». Иваново, 2011. – 150 экз.
4. Методические указания по развитию навыков разговорной речи на английском языке «SpeakEnglish» / Н.В. Камышанская. - Иваново: ИГСХА, 2013. – 66 с. – 384 экз.

5. Краткий справочник по грамматике английского языка с тренировочными упражнениями. Методические указания для студентов 1 курса агротехнологического факультета/ А.И. Колесникова, Л.Э. Тинкчян Иваново: ИГСХА, 2016.- 50 экз.

Немецкий язык

6. Уроки немецкого языка: Разговорные темы по общеупотребительной тематике: Учебное пособие по развитию навыков монологической и диалогической речи для студентов 1 и 2 курсов дневного отделения сельскохозяйственных специальностей / сост. Г.В. Карманова, Л.А. Кабанова. - Иваново: ИГСХА, 2009. - 182 с. – 300 экз.
7. Разговорные темы по немецкому языку: Методическое пособие по развитию навыков монологической и диалогической речи для студентов 1-2 курсов сельскохозяйственных специальностей. / Л.А. Кабанова, В.И. Турута. - Иваново, 2006. - 55 с. – 50 экз.
8. Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие для студентов 1-2 курсов. / Г.В. Карманова. - Иваново: ИЭК, 2006. - 160 с. - 20 экз.
9. Немецкоязычные страны: Федеративная Республика Германия: Учебное пособие по страноведению для студентов 1-2 этапов обучения. – Иваново: ФГБОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К.Беляева», 2014. – 192 с. – 100 экз.
10. Методические указания и контрольные задания по немецкому языку для студ. 1-2 курсов заочного факультета по специальности «Агрономия» /Г.В. Карманова, Л.А. Кабанова. - Иваново: ИГСХА, 2009. - 80 с. – 150 экз.

Французский язык

11. Практическая грамматика французского языка / Т.С.Рычагова. – Иваново: ГСХА, 2016. – 50 экз.
12. Обучение навыкам устной речи на французском языке: Методические указания / Т.С. Рычагова. - Иваново: ИГСХА, 2014. - 44 с. – 50 экз.
13. Методические разработки и контрольные задания по французскому языку / Лапшина Е.Г. Иваново: ИГСХА, 2005. – 46 с. – 50 экз.

6.5. Информационные справочные системы, используемые для освоения дисциплины (при необходимости)

6.5. Информационные справочные системы, используемые для освоения дисциплины (при необходимости)

1. Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru/>

2. ЭБС издательства «ЛАНЬ» <http://e.lanbook.com/>

3. Словари, работающие в режиме online:

Электронный словарь. Режим доступа: www.m-w.com

Электронный словарь. Режим доступа: www.oed.com

Электронный словарь с произношением. Режим доступа:

<http://www.langenscheidt.com/>

Электронный словарь. Режим доступа: www.translit.ru

Электронные словари различной тематики. Режим доступа: <http://dictionaries.rin.ru/>

Электронный бесплатный словарь Мультитран. Режим доступа: www.multitran.ru

АВВУ Lingvo - немецко-русский и русско-немецкий бесплатные онлайн-словари.

К некоторым словам есть аудио - произношение этих слов можно послушать онлайн www.lingvo-online.ru

Бесплатный онлайн переводчик с 64 языков и обратно. Режим доступа:

<http://www.LTran.ru>

Бесплатный онлайн-словарь самых распространенных иностранных языков с фонетической транскрипцией Wiktionary. Словарь немецкого языка содержит много примеров, выражений, а также перевод слов на различные языки. Есть спряжение слов. К некоторым немецким словам есть картинки. <https://ru.wiktionary.org/wiki>

Электронный словарь англо-испанского языка. Режим доступа:
www.yourdictionary.com

4. Энциклопедии, работающие в режиме online:

Британская энциклопедия: <http://www.britannica.com> .

Немецкая энциклопедия Брокгауз <http://www.brockhaus-enzyklopaedie.de/>

6.6. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

. LMS Moodle: <http://ivgsxa.ru/moodle/LMSMoodle>

6.7. Программное обеспечение, используемое для освоения дисциплины (модуля) при необходимости.

1. Операционная система типа Windows.
2. Интегрированный пакет прикладных программ общего назначения Microsoft Office.
3. Интернет браузеры.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ «Иностраный язык», заявленное в программе, есть в наличии

№ п/п	Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр.	Краткий перечень основного оборудования
1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями, обеспечивающими тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины, а также техническими средствами обучения (в том числе, переносными), служащие для представления учебной информации большой аудитории
2.	Учебная аудитории для проведения занятий семинарского типа	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, переносными техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации
3	Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, переносными техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации
4	Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации	укомплектована специализированной (учебной) мебелью, переносными техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации
5	Помещение для самостоятельной работы	укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

ТАБЛИЦА № 1.

1. Перечень компетенций, формируемых на данном этапе:

Шифр компетенции	Дескрипторы компетенции	Форма контроля и период его проведения*	Оценочные средства	
1	3	4	5	
ОК-5	Знает:	З-1. роль иностранного языка для межличностного и межкультурного взаимодействия.	1-й, 2-й сем. ВПр, УС, Р, З	Устное сообщение. Рефераты по теме. Творческое задание. Вопросы к зачету.
		З-2. правила фонетики и совершенствует фонетические навыки: восприятие текста и речи на слух (аудирование).	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, З	Задания по фонетике.
		З-3. общеупотребительные и общепрофессиональные речевые единицы, страноведческую лексику, некоторые фразеологические сочетания, речевые клише, также правила ведения коммуникации.	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, СД, З	Список речевых единиц, фразеологических сочетаний и клише. Правила ведения коммуникации. Вопросы к зачету.
		З-4. основные грамматические структуры, необходимые для понимания текстов и составления писем и документов.	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, ПСР, КР/Т, З	Письменные самостоятельные работы. Контрольные работы /тесты по грамматике.
	Умеет:	У-1. применять общеупотребительную, общепрофессиональную и страноведческую лексику на иностранном языке для продуцирования высказываний.	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, СД, З	Разноуровневые задания: словарные диктанты, лексические тесты.
		У-2. строить высказывания в предлагаемых ситуациях общения на иностранном языке с учетом грамматических правил.	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, З	Устные сообщения. Ролевая игра: устные и письменные сообщения в соответствии с ролью. Вопросы к зачету.
		У-3. анализировать тексты на иностранном языке межличностной и межкультурной направленности для использования их в устной речи и написания рефератов.	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, ПТ, З	Задания на понимание и перевод текста. Вопросы к зачету.
	Владеет:	В-1. опытом применения иностранного языка в речевом общении.	1-й, 2-й сем. ВПр, УО, Р, З	Письменное сообщение по разговорной теме (эссе, реферат). Беседа (вопрос-ответ). Вопросы к зачету.
		В-2. формами письменной коммуникации (умение составлять письма, обращения, документы на иностранном языке).	1-й, 2-й сем. ВПр, ПСР, РИ	Письменные самостоятельные работы (индивидуальные задания по составлению документов).
		В-3. опытом перевода общекультурных, страноведческих и научно-популярных	1-й, 2-й сем. ВПр, ПТ, З	Разноуровневые задания (перевод

		текстов для использования их при решении задач межкультурного взаимодействия.		абзаца, текста, подготовка материала для сообщения). Перевод текстов на зачете.
ОК-7	Знает:	З-1. основы речевых и языковых социокультурных явлений иностранного языка (ролевая, деловая игра).	1-й, 2-й сем. ВПР, УО, РИ, ДИ	Устный опрос. Ролевая игра. Деловая игра. Проектная работа/ Индивидуальные творческие задания
		З-2. приемы обращения с языковым материалом, являющимся фундаментом самостоятельной познавательной деятельности (заучивание, поиск).	1-й, 2-й сем. ВПР, УО, З	Разноуровневые задания, в т.ч. по работе с интернет-ресурсами.
	Умеет:	У-1. самоорганизовать познавательную деятельность по иностранному языку (самостоят. правильный поиск источников).	1-й, 2-й сем. ВПР, УО, РИ, ДИ, З.	Устное сообщение. Ролевая игра. Деловая игра. Материалы из Интернета.
		У-2. работать со справочной литературой и использовать возможности современных информационных технологий.	1-й, 2-й сем. ВПР, УО, Р, П, З.	Устное сообщение. Реферат, презентация.
	Владеет:	В-1. навыками постоянного пополнения языковых знаний.	1-й, 2-й сем. ВПР, УО, Р, П, КР/Т, З	Устный опрос. Реферат, презентация. Самостоятельная письменная работа (контрольная работа/ тест (вопросы)).

Форма контроля: З – зачет, ВПР – выполнение практической работы (беседа по разговорной теме или тексту, творческое задание, разноуровневые задания, эссе), УО – устный опрос, СД – словарный диктант, ПСР – письменная самостоятельная работа, КР – контрольная работа, Т – тестирование, ПТ – перевод текста, Р – реферат, Д – доклад, РИ - ролевая игра, ДИ - деловая игра, П – презентация, А – аннотация. Период проведения – указывается семестр обучения.

2. Оценка результатов работы обучающихся организуется следующим образом:

Оценивание работы обучающихся осуществляется с учетом определенных показателей, например, полноты и правильности выполненных упражнений, заданий, тестов по лексике и грамматике, ответов на вопросы в устных обсуждениях разговорных тем и прочитанных текстов, написания аннотаций и рефератов, подготовки презентаций.

Оценивание проводится преподавателем при учёте разных сторон овладения иностранным языком, так, например, на этапе текущего контроля (контактная работа на практических занятиях):

1. выполнение коммуникативных заданий по видам речевой деятельности (говорение, аудирование, письмо) и выполнение языковых заданий по лексике, грамматике и тексту оцениваются с точки зрения категории «усвоения» материала: отсутствие усвоения (отметка 2), неполное усвоение (3), хорошее усвоение (4), отличное усвоение (5);
2. выполнение контрольных и тестовых заданий по грамматике, а также заданий по чтению текстов (ответы на вопросы, монологическое высказывание, аннотация) оценивается категорией «выполнение/невыполнение»: «не выполнено» (отметка 2), «выполнено не полностью» (3), «выполнено с ошибками» (4), выполнено правильно (5).

На этапе промежуточного контроля оценивание предполагает проверку сформированности иноязычной составляющей компетенций ОК-5 и ОК-7, которые

определяются, соответственно, «способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия», «способностью к самоорганизации и самообразованию» и «готовностью изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследования».

Одной из обязательных форм промежуточного контроля является выполнение лексико-грамматических контрольных и тестовых заданий, позволяющих оценить знание лексического минимума и грамматических форм и конструкций изучаемого языка. Другой формой промежуточного контроля является выполнение заданий на понимание прочитанного материала, позволяющих оценить сформированность умений воспринимать и анализировать прочитанную информацию в рамках изученной социокультурной и профессионально-ориентированной тематики общения.

Стратегиями выполнения выше названных контрольных и тестовых заданий обучающиеся овладевают в процессе контактной работы на практических занятиях и самостоятельной учебной деятельности по дисциплине.

Конечное оценивание результатов, достигнутых обучающимися по дисциплине «Иностранный язык», выражается в традиционной системе оценок: «зачтено», «не зачтено» (с занесением в зачетные ведомости и зачетные книжки).

ТАБЛИЦА №2.

2.1. Показатели и критерии оценивания сформированности компетенций по дисциплине «Иностранный язык»

(по двухбалльной шкале с оценками «зачтено» или «не зачтено»)

Шифр компетенции	Дескрипторы компетенции	Критерии оценивания		
		«не зачтено»	«зачтено»	
ОК-5	Знает:	З-1. роль иностранного языка для межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся демонстрирует отсутствие понимания роли иностранного языка для межличностного и межкультурного взаимодействия, не выполняет задания преподавателя, пропускает занятия.	Обучающийся демонстрирует понимание роли иностранного языка для межличностного и межкультурного взаимодействия, проявляет интерес к изучению ин. языка.
		З-2. правила фонетики и совершенствует фонетические навыки: восприятие текста и речи на слух (аудирование).	Обучающийся не знает фонетических основ и правил конкретного иностранного языка, читает текст с ошибками, в устных сообщениях тоже допускает грубые фонетические ошибки.	Обучающийся знает правила фонетики и совершенствует фонетические знания и навыки, читает и пересказывает темы с незначительными фонетическими ошибками.
		З-3. общеупотребительные и общепрофессиональные речевые единицы, страноведческую лексику, некоторые фразеологические сочетания, речевые клише, также правила ведения коммуникации.	Обучающийся не знает или знает очень плохо лексику, фразеологические сочетания, речевые клише, также правила ведения коммуникации.	Обучающийся довольно хорошо знает лексику, фразеологические сочетания, речевые клише и правила ведения коммуникации.

		3-4. основные грамматические структуры, необходимые для понимания текстов и составления писем и документов.	Обучающийся допускает грубые ошибки при характеристике грамматических структур при составлении писем и документов и переводе текстов.	Обучающийся демонстрирует хорошие знания грамматического материала.
Умеет:		У-1. применять общеупотребительную, страноведческую и общепрофессиональную лексику на иностранном языке для продуцирования высказываний.	Обучающийся допускает грубые ошибки при использовании общеупотребительной, страноведческой и общепрофессиональной лексики (не знает род и число существительных, формы глагола, числительных и наречий).	Обучающийся знает формы частей речи, умеет правильно применять их на практике (в устной речи).
		У-2. строить высказывания в предлагаемых ситуациях общения на иностранном языке с учетом грамматических правил.	Обучающийся не умеет строить монологические и диалогические высказывания на иностранном языке.	Обучающийся знает грамматические правила и правильно строит монологические и диалогические высказывания на иностранном языке.
		У-3. анализировать тексты на иностранном языке межличностной и межкультурной направленности для использования их в устной речи и написания рефератов.	Обучающийся не умеет анализировать тексты на иностранном языке и не может их использовать в устной речи и при написании рефератов.	Обучающийся понимает и умеет анализировать тексты на иностранном языке; использует их в устной речи и при написании рефератов.
Владеет:		В-1. опытом применения иностранного языка в речевом общении.	Обучающийся не умеет отвечать на вопросы и составить небольшие диалоги.	Обучающийся умеет правильно ответить на вопросы и построить диалог на иностранном языке.
		В-2. формами письменной коммуникации (умение составлять письма, обращения, документы на иностранном языке).	Обучающийся не умеет составить документ на иностранном языке (написать письмо, обращение, просьбу).	Обучающийся владеет формами письменной коммуникации, умеет написать письмо, заявление, обращение и составить др. документы.
		В-3. опытом перевода общекультурных, страноведческих и научно-популярных текстов для использования их при решении задач межкультурного взаимодействия.	Обучающийся допускает грубые ошибки в переводе текстов.	Обучающийся владеет опытом перевода общекультурных, страноведческих и научно-популярных текстов.
ОК-7	Знает:	З-1. основы речевых, языковых, социокультурных явлений иностранного языка (ролевая, деловая игра).	Обучающийся не владеет основами речевых, языковых, социокультурных явлений иностранного языка (не	Обучающийся участвует в ролевых и деловых играх демонстрирует знания основных речевых, языковых и социо-

			имеет знаний, чтобы участвовать в ролевых и деловых играх).	культурных явлений иностранного языка.
		З-2. приемы обращения с языковым материалом, являющиеся фундамен-том самостоятельной, познавательной деятельности (отбор, заучивание и др.).	Обучающийся не умеет самостоятельно выбрать и применить нужный языковой материал.	Обучающийся самостоятельно отбирает и заучивает актуальный языковой материал.
Умеет:		У-1. самоорганизовать познавательную деятельность по иностранному языку.	Обучающийся не умеет самоорганизовать познавательную деятельность по иностранному языку.	Обучающийся демонстрирует результаты самостоятельной познавательной деятельности по иностранному языку.
		У-2. самостоятельно работать со справочной литературой и использовать возможности современных технологий.	Обучающийся не умеет самостоятельно работать со справочной литературой и не знает современных информационных технологий.	Обучающийся умеет работать со справочной литературой и использовать возможности современных информационных технологий.
Владеет:		В-1. навыками постоянного пополнения языковых знаний (методика заучивания слов, правила перевода текстов и др.).	Обучающийся имеет слабые школьные знаний и не пополняет их.	Обучающийся владеет навыками постоянного пополнения языковых знаний.

Кроме того оценивание результатов обучающихся сегодня организовано также с учетом системы рейтингового контроля.

**СИСТЕМА РЕЙТИНГОВОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(на кафедре иностранных языков ИГСХА)**

Сегодня в каждом вузе разработана балльно-рейтинговая система (БРС) оценивания знаний обучающихся, целями введения которой являются: 1. Мотивация студентов к постоянной добросовестной работе на протяжении всего семестра. 2. Повышение объективности итоговой оценки. 3. Повышение качества обучения за счёт поэтапной оценки различных видов работ. Методическая комиссия каждого вуза разрабатывает основные положения БРС, которыми руководствуются кафедры. В исследовательской литературе и рекомендациях существует несколько разновидностей БРС: в одних вузах оценка знаний обучающихся осуществляется в баллах и переводится в рейтинговые значения. Большой частью предлагается схема:

ЗАЧЁТ: «НЕ ЗАЧТЕНО» «ЗАЧТЕНО»	менее 60 баллов 60 – 100
ЭКЗАМЕН:	
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	менее 60 баллов
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	60 – 74
«ХОРОШО»	75 – 89
«ОТЛИЧНО»	90-100

Иногда нижний порог оценки знаний определяется в вузах количеством баллов 50.

В других вузах контроль знаний осуществляется в рейтинговых баллах: за каждое задание назначается предлагаемый рейтинговый балл, затем все баллы в семестре суммируются, добавляются баллы за зачет (или экзамен), и из них выводится оценка по двухбалльной или четырёхбалльной шкале, которая вместе с суммой баллов выставляется в зачетно-экзаменационную ведомость и зачетную книжку обучающегося.

В отдельных вузах используется шкала перевода баллов в международные буквенные оценки А, В, С, D, E, F (см.: РБС Российского университета дружбы народов):

“**отлично**”, (А), если сумма баллов находится в пределах от 91 до 100 баллов включительно;
“**хорошо**”, (В – очень хорошо), если сумма баллов находится в пределах от 84 до 90 баллов включительно;

“**хорошо**”, (С – хорошо), если сумма баллов находится в пределах от 75 до 83 баллов включительно;

удовлетворительно”, (D), если сумма баллов находится в пределах от 68 до 74 баллов включительно;

“**удовлетворительно**”, (E – посредственно), если сумма баллов находится в пределах от 60 до 67 баллов включительно;

“**неудовлетворительно**”, (F), если сумма баллов меньше 60 баллов;

“**зачтено**” (при недифференцированной оценке), если сумма баллов равна или больше 60 баллов.

1. Балльно-рейтинговая система (БРС) оценки знаний обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» в Ивановской ИГСХА составлена в соответствии с ПВД-07 «О проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся» ФГБОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К.Беляева». Она представляет собой систему комплексной оценки результатов всех видов учебной деятельности обучающихся очной формы обучения, предусмотренных учебными рабочими планами.

Оценка по дисциплине, выставляемая на зачете/экзамене в зачетно-экзаменационную ведомость и зачетную книжку, определяется двухбалльной или четырёхбалльной шкалой, которая соотносится с суммой баллов, набранных обучающимся в течение семестра по результатам выполнения определенных видов работ + количество баллов, полученных на зачёте/экзамене. В это количество баллов включаются также премиальные баллы.

Премиальные баллы могут подразумевать, например, следующие виды работ:

Премиальные баллы (10)	10 баллов
1. Подготовка устного сообщения, тезисов доклада, статьи для участия в вузовской конференции.	от 1 до 5 баллов
2. Подготовка устного сообщения, тезисов доклада, статьи для участия в конференциях, олимпиадах, викторинах в других вузах.	от 1 до 5 баллов

При необходимости оценивания знаний обучающихся с учетом международной шкалы **ECTS** преподаватель может использовать следующую схему, предложенную методической комиссией ИГСХА:

Таблица №3.

Шкала перевода баллов в международные буквенные оценки и их числовые эквиваленты

Итоговая рейтинговая оценка	Традиционная оценка (по 4-х балльной шкале)	Зачет	Оценка (ECTS)	Градации
0 – 59	Неудовлетворительно	Не зачтено	F	Неудовлетворительно
60 – 64	Удовлетворительно	Зачтено	E	Посредственно
65 – 69			D	Удовлетворительно
70 – 74			C	Хорошо
75 – 84			B	Очень хорошо
85 – 89	Отлично		A	Отлично
90 – 100				

2.1. Для допуска обучающегося к промежуточной или итоговой аттестации (зачету или экзамену) ему необходимо по результатам текущего контроля в семестре набрать не менее 60 % от максимального количества баллов, т.е. 35 баллов из 60. Рекомендована следующая схема соответствия баллов рейтинга и оценок за работу в семестре:

Таблица №4.

Соответствие баллов рейтинга и оценок за работу в семестре (Текущий контроль, равный средней величине всех оценочных средств)

Средняя оценка за работу в семестре	Среднее количество баллов по результатам текущей аттестации в семестре
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	0 – 35
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	36 – 44
«ХОРОШО»	45 – 53
«ОТЛИЧНО»	54 – 60

2.2. В соответствии с сегодняшними Федеральными государственными образовательными стандартами учебная деятельность обучающихся рассматривается как фонд оценочных средств. Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык», включает в себя большой список оценочных средств, которые подробно представлены в РПД ниже, в разделе «Оценочные средства». Для ясности назовем здесь некоторые из них:

- устный опрос: беседа по темам и текстам,
- письменные работы: самостоятельные и контрольные работы, тесты,
- индивидуальные задания (несложные грамматические темы),
- творческие задания: ролевые игры, презентации и т.д.

Каждое оценочное средство в семестре, согласно предложенной схеме, может оцениваться не в рейтинговых баллах, а традиционной четырёхбалльной шкале: «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично». *Итоговая оценка учебной работы за семестр складывается из средней оценки за все виды работы обучающегося, которая переводится в рейтинговый бал.

Таблица №5.

**Соответствие баллов рейтинга и оценок за работу в семестре
(Текущий контроль, равный средней величине всех оценочных средств)**

Средняя оценка за работу в семестре	Среднее количество баллов по результатам текущей аттестации в семестре
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	0 – 35
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	36 – 44
«ХОРОШО»	45 – 53
«ОТЛИЧНО»	54 – 60

Пример: средняя оценка обучающегося Иванова И.И. в семестре составила оценку «удовлетворительно», но в действительности его знания можно было оценить между оценками 3 и 4, что соответствует, например, 42 баллам БРС. К этой оценке в семестре «удовлетворительно» (42 балла) добавляется оценка на зачете «удовлетворительно» (=3,4), которая равна 28 баллам. Общая сумма баллов составит: 42 балла в семестре + 28 баллов на зачете, итого 70 баллов. В зачетную ведомость и зачетную книжку обучающийся Иванов И.И. получит оценку «зачтено» (70 баллов) и т.д.

Пропущенные занятия и невыполненные задания отрабатываются обучающимися дополнительно.

Каждая отдельная контрольная точка проверки знаний, умений и навыков (устное сообщение, контрольная работа, тест, перевод, аннотация, презентация и т.д.) считается выполненной, если обучающийся набрал также **не менее 60%** от максимального количества баллов; если - меньше, то контроль необходимо повторить в дополнительное учебное время.

Если деканаты заинтересованы получить данные по текущей аттестации в два этапа, то преподаватели просчитывают успеваемость обучающихся следующим образом: текущая аттестация = Т1 (сентябрь-октябрь) +Т2 (ноябрь-декабрь).

2.3. Для получения итоговой оценки по результатам промежуточной/итоговой аттестации (зачет/экзамен) необходимо набрать также не менее 60 % от максимального количества баллов, т.е. 24 балла из 40.

Таблица №6.

**Соответствие баллов рейтинга и оценок, полученных на зачете или экзамене
(Промежуточный контроль)**

Оценка	Количество баллов, полученных на промежуточной аттестации
ЗАЧЁТ: «НЕ ЗАЧТЕНО»	0 – 23
«ЗАЧТЕНО»	24 – 40
ЭКЗАМЕН:	
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	0-23
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	24 – 29
«ХОРОШО»	30 – 35
«ОТЛИЧНО»	36 – 40

2.4. Опираясь на общие рекомендации использования БРС, приведенные в ПВД-07, кафедра иностранных языков в 2014 году разработала с учетом одинаковых часов для всех специальностей единую систему рейтингового контроля знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык».

В связи с появлением новых государственных образовательных стандартов в 2015 и 2016 году изменились содержание и направленность в обучении иностранному языку, в частности, для обучающихся определены в зависимости от уровня преподаваемой дисциплины общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, которыми должны овладеть обучающиеся. В качестве контроля знаний обучающихся

сформированы оценочные средства, и, соответственно, разработана система оценивания знаний обучающихся.

Рейтинговый контроль (как и процесс изучения иностранного языка), согласно новым стандартам, охватывает не только языковые аспекты (лексика, грамматика, фонетика, текст), но и составляющие речевой деятельности (аудирование, письмо, говорение, чтение), в частности, в планировании работы и контроля должно также учитываться использование элементов общения, например: ведение диалога, дискуссии; умение представить свои знания в форме ролевой и деловой игры, а также использование новых технологий (Интернет) и т.д. Названные речевые и языковые аспекты обучения оцениваются соответствующими оценками и баллами.

Предлагаем следующий вариант рейтингового контроля знаний обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» для уровня подготовки – Бакалавриат, Специальность/профиль - «Землеустройство».

Таблица № 7.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕЙТИНГОВЫХ БАЛЛОВ ПО СЕМЕСТРАМ

РПД «Иностранный язык»

Уровень подготовки – Бакалавриат, Специальность «Агрономия», профиль - «Агрономия»

1 семестр - 54 часа (18 недель)

	Виды учебных работ в семестре (оценочные средства)	Количество баллов в зависимости от кол-ва заданий (рекомендации)
I.	Текущая аттестация	
1.	Разговорные темы (устное сообщение, письменное представление - 6 тем: Моя биография. Моя семья. Моя учеба в сельскохозяйственной академии. Моя будущая профессия. Мой родной край. Иваново - город, в котором я живу и учусь.	0,5 балл за тему на оценку 3 1 балла на оценку 4 1,5 балла на оценку 5 6 тем = 0-9 баллов + письменное представление (всего максимально 10 баллов)
2.	Работа с текстами к темам устных сообщений (чтение, перевод, задания по содержанию).	0,5 балла за 1 задание на оценку 3 1 балл за задание на оценку 4 1,5 балла за задание на оценку 5 0- 9 баллов
3.	Выполнение текущих домашних заданий (упражнения по лексике и грамматике). Основные грамматические темы (6) семестра: 1) Порядок слов повествовательных и вопросительных предложений. 2) Группы местоимений. Склонение местоимений. 3) Классификация глаголов. Три основные формы глагола. Причастия. 4) Временные формы немецких глаголов. 5) Предлоги. 6) Придаточные предложения (отдельные виды).	0,5 балла за ДЗ на оценку 3 1 балл за ДЗ на оценку 4 1,5 балла за ДЗ на оценку 5 0-9 баллов
4.	Самостоятельная проработка обучающимися грамматических тем (6): 1) Личные местоимения. 2) Отделяемые и неотделяемые приставки немецкого глагола. 3) Отрицательные местоимения и наречия. 4) Степени сравнения прилагательных и наречий. 5) Модальные глаголы (общая характеристика). 6) Склонение артикля (конспект + упр.)	0,5 балла за задание на оценку 3 1 балл за задание на оценку 4 1,5 балла - на оценку 5 0-9 баллов
5.	Словарные диктанты: лексика к разговорным темам = текстам (6 тем: в соответствии с программой).	0,5 балла за диктант на оценку 3 1 балл за диктант на оценку 4 1,5 балла за диктант на оценку 5 0-9 баллов
6.	Выполнение а) грамматических самостоятельных работ по 5 темам: порядок слов, местоимения, отрицания, предлоги, временные формы); б) или тестов (от 1 до 5 – грамматика);	0-1,5 баллы за СР (5 работ) =0-6 или 0-1,5 баллов за тест (5) 0-3 баллы за КР (1)= всего 0-9

	б) контрольных работ (1 – по материалам семестра).	
7.	Индивидуальные или групповые творческие задания к занятиям (ролевая игра «Знакомство»).	от 0 до 5
	Всего за работу в семестре:	Максимум 60 баллов
II.	Промежуточная аттестация (зачет) 1. Тест по материалам семестра (лексика, текст, речевые клише). 2. Чтение текста (чтение, перевод, анализ содержания). 3. Разговорные темы (устное сообщение, вопросы).	0-10 0-10 0-10
		Максимум 30 баллов
III.	Дополнительные виды работ	Премиальные баллы = Бонусы
1.	Подготовка устного сообщения, тезисов доклада, статьи для участия в вузовской конференции, или участие в конкурсах и викторинах на кафедре ин.яз.	до 4 баллов
2.	Подготовка устного сообщения, тезисов доклада, статьи для участия в конференциях, олимпиадах, викторинах в других вузах.	до 6 баллов
		Максимум 10 баллов
	Итого: за работу в семестре (ТК)+зачет/экзамен (ПК) + бонусы	Максимум 100 баллов

РПД «Иностранный язык»
Уровень подготовки – Бакалавриат, Специальность «Агрономия», профиль - «Агрономия»
2 семестр - 36 часов (18 недель)

	Виды учебных работ в семестре (оценочные средства)	Количество баллов в зависимости от кол-ва заданий (рекомендации)
I.	Текущая аттестация	
1.	Разговорные темы (устное сообщение, письменное представление) - 6 тем: Страна изучаемого языка - ФРГ: 1) Общие сведения. Население. 2) Географическое положение. 3) Политическое устройство. 4) Федеральные земли, города, достопримечательности. 5) Сельское хозяйство. Агрэкономика. 6) Профессиональное образование в Германии. Высшие учебные заведения: Профессиональное образование в Германии. Высшие учебные заведения: Университет в Хоэнхайме и Институт прикладных наук в Вюрцбург-Швайнфурте.	0,5 балл за тему на оценку 3 1 балла на оценку 4 1,5 балла на оценку 5 - 6 тем - максимально 9 баллов
2.	Работа с текстами по профилю подготовки: Подготовка специалистов для кадастровой службы в Германии. Высшие учебные заведения. Тексты: Кто такой инженер-землеустроитель? Сфера деятельности инженера-землеустроителя.	0,5 балла за задание на оценку 3 1 балл за задание на оценку 4 1,5 балла за задание на оценку 5 - 2 текста – 0-3 балла
3.	Выполнение текущих домашних заданий (упражнения по лексике и грамматике). Основные грамматические темы (6) семестра: 1) Придаточные предложения. 2) Страдательный залог. 3) Инфинитивные группы, обороты, конструкции. 4) Распространенное определение. 5) Местоименные наречия. // Специальная лексика и терминология.	0,5 балла за одно правильно выполненное задание 0-1,5 умножить на 14 домашних заданий по лексике и грамматике 0-20 баллов
4.	Самостоятельная проработка грамматических тем (6): 1) Употребление артикля при географических названиях. 2). Суффиксы существительных и прилагательных. 3) Заимствования из других языков. 4) Общие и частные термины. 5) Вводные слова в предложениях. //	0,5 балл за тему на оценку 3 1 балла на оценку 4 1,5 балла на оценку 5 - 6 тем - максимально 9 баллов

	6. Выполнение адекватного перевода с учетом грамматики.	
5.	Словарные диктанты: лексика к темам и текстам – 4 диктанта (в соответствии с программой).	0,5 балла за диктант на оценку 3 1 балл за диктант на оценку 4 1,5 балла за диктант на оценку 5 0-6 баллов
6.	Выполнение а) грамматических самостоятельных работ по темам: порядок слов, местоимения, отрицания, предлоги, временные формы); б) или тестов (от 1 до 4 – грамматика); б) контрольных работ (1 – по материалам семестра).	0-1,5 баллы за СР (4 работы) или 0-1,5 баллов за тест (4) = 0-6 баллов 0-3 балла за КР (1) максимально 9 баллов
7.	Проектная работа по стране изучаемого языка: Сообщения+презентации.	от 0 до 4
	Всего за работу в семестре:	Максимум 60 баллов
II.	Промежуточная аттестация (зачет) 1. Тест по материалам семестра (лексика, текст, речевые клише). 2. Чтение текста (чтение, перевод, анализ содержания, аннотация). 3. Разговорные темы (устное сообщение, вопросы).	0-10 0-10 0-10
		Максимум 30 баллов
III.	Дополнительные виды работ	Премиальные баллы = Бонусы
1.	Участие в конкурсах и викторинах на кафедре ин.яз. Подготовка устного сообщения, тезисов доклада, статьи для участия в вузовской конференции.	до 2 баллов // до 4 баллов
2.	Подготовка устного сообщения, тезисов доклада, статьи для участия в конференциях, олимпиадах, викторинах в других вузах.	до 6 баллов
		Максимум 10 баллов
	Итого: за работу в семестре (ТК)+зачет (ПК) + бонусы	Максимум 100 баллов

Представленный вариант расчета БРС предполагает рассмотрение **всех** видов учебной деятельности обучающихся в семестре **в рейтинговых баллах**. Суммируются баллы, а из суммы рейтинговых баллов выводится окончательная оценка за работу в семестре. Разработчики рейтинговой системы отмечают, что часть баллов у обучаемых может потеряться, например, даже из-за пропусков по уважительным причинам: болезнь, участие в каких-то мероприятиях кафедры, вуза и т.д. Поэтому они рекомендуют восстанавливать занятия, пропущенные обучающимися по уважительным причинам.

Следует подчеркнуть, что на практике работать в балльно-рейтинговой системе труднее, чем в традиционной, оценочной, поскольку при обучению языку на занятии, в-первых, используется большое количество самых разных видов работы (*лексика, грамматика* – теория, упражнения, контроль – КР, тест; *тексты* – чтение, перевод, аннотация, реферат; *темы* – запись в тетрадь, пересказ; *творческие задания* и т.д.). Во-вторых, виды работ обучающихся теоретически так или иначе можно рассчитать в баллах (см. Таблицу № 5), но при этом мы вынуждены присваивать не просто 0 за невыполнение того или другого вида работы и 0,5 – за выполнение. Мы должны как-то оценить выполнение задания. Здесь мы принимаем упрощенную шкалу оценки: 0 баллов – невыполнение задания, 0,5 балла – задание выполнено «удовлетворительно», 1 балл за задание на оценку 4; 1,5 балла за задание на оценку 5. Но при этом мы опять оцениваем знания и умения в шкале оценок 3–4–5.

Работа по заполнению журнала в БРС является очень трудоемкой. Журнал нужно заполнять особенно внимательно и регулярно, чтобы не потерять баллы, полученные обучающимися за каждое оценочное средство. На одном занятии могут оцениваться несколько видов работ по непривычной шкале, и может возникнуть путаница в баллах.

Каждое занятие с учетом всех видов оценочных средств на занятии лучше расписать в Журнале успеваемости заранее.

Менять количество оценочных средств в семестре уже не годится, т.к. может нарушиться объем баллов за работу в семестре. Хотя в реальных ситуациях эти виды работ могут варьироваться в связи с обстоятельствами.

Приведем пример оценки знаний, навыков и умений обучающихся в разработанных нами баллах на двух занятиях первого семестра. Каждое занятие, при этом, расписано по нескольким видам работы, в соответствии с РПД. Работа за семестр оценивается в баллах от 0 до 60. Записи в Журнале успеваемости могут выглядеть следующим образом:

ФИО обуч.	Дата/Оценка видов работы в баллах			Итого баллов	Дата/Оценка видов работы в баллах			Итого баллов
	27.09.2017				26.10.2017			
	ДЗ: Упр-я	Лексика (диктант)	Разг. тема (запись темы в тетрадь)		ДЗ: Упр-я	Грамматика (СР по теме «Местоимения»)	Разг. тема (пересказ)	
Иванов	1,0	1,0	0,5	2,5	1,0	0,5	1,0	2,5
Петров	0,5	0,5	0,5	1,5	0,5	0,5	0,5	1,5
Сидоров	1,5	1,5	1,0	4,0	1,5	1,0	1,5	4,0

Проще оценивать каждый вид работы традиционными оценками, а затем суммировать оценки за все виды работ в семестре, вывести среднюю оценку обучающегося за семестр и соотнести ее с рейтинговой шкалой. Это - второй вариант оценивания знаний обучающихся.

Многие преподаватели, не смотря на существующую сегодня балльно-рейтинговую систему контроля знаний обучающихся, часто используют именно более простую и понятную для них традиционную систему оценивания знаний, хотя есть мнения, что она не вполне соответствует требованиям современного учебно-воспитательного процесса и овладению обучающимися профессиональных и общих компетенций.

Известно, что общепринятые оценки «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» не отражают всю полноту оценивания знаний, умений, навыков обучающихся, и преподаватели довольно часто рядом с оценкой ставят значки «плюс» и «минус». В сегодняшней ситуации, когда оценки соотносятся с рейтинговыми баллами, логичнее ставить не плюс и минус, а например, выражать оценку за ответ в целых и десятых единицах (4,2, 4,4 и т.д.), что позволяет более точно оценить ответ конкретного обучающегося в сравнении с ответами других обучающихся. Такая оценка более привычна и понятна для преподавателя, чем баллы 0,5-1-1,5 или 1-2-3 за ответы обучающихся. Все полученные в семестре оценки суммируются и делятся на количество занятий (или оценки за виды работ делятся на количество видов деятельности, предусмотренные в семестре), получается среднее значение оценки. Например, среднее значение у обучающегося за семестр Иванова будет 3,8, у Петрова - 3,4, у Сидорова 4,4. Оценки с десятными единицами проще соотнести с рейтинговыми значениями, учитывая, что каждая традиционная оценка соответствует не одной цифре рейтинговой величины, а определенной шкале «от ... до» (см. Таблицы №№2, 3, 4).

Рассмотрим этот тезис на примере Таблицы №3 (Соответствие баллов рейтинга и оценок за работу в семестре):

Соответствие баллов рейтинга и оценок за работу в семестре
(Текущий контроль, равный средней величине всех оценочных средств)

Средняя оценка за работу в семестре	Среднее количество баллов по результатам текущей аттестации в семестре
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	0 – 35
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	36 – 44
«ХОРОШО»	45 – 53
«ОТЛИЧНО»	54 – 60

Оценивание работы обучающихся в семестре по шкале 0-60 баллов:

Соответствие оценок и баллов	Соответствие оценок и баллов можно градуировать следующим образом:	
Оценке «удовлетворительно» соответствует рейтинг от 36 до 44 баллов.	«Удовлетворительно» (3)=36-44 3,0-3,1 = 36 баллов 3,2-3,3 = 37 баллов 3,4 = 38 баллов 3,5= 39 баллов	3,6 = 40 баллов; 3,7 = 42 балла; 3,8 = 43 баллов; 3,9 = 44 балла (еще 3).
Оценке «хорошо» соответствует рейтинг от 45 до 53 баллов.	«Хорошо» (4) = 45-53 4,0-4,1 = 45 баллов (уже 4) 4,2 = 46 баллов 4,3 =47 баллов 4,4 = 48 баллов	4,5 = 49 баллов; 4,6 = 50 баллов; 4,7 =51 балл; 4,8 = 52 балла; 4,9 = 53 баллов (еще 4).
Оценке «отлично» соответствует рейтинг от 54 до 60 баллов.	«Отлично» (5) = 54 до 60	

**Соответствие баллов рейтинга и оценок, полученных на зачете
(Промежуточный контроль)**

Оценка	Количество баллов, полученных на промежуточной аттестации
ЗАЧЁТ: «НЕ ЗАЧТЕНО»	0 – 23
«ЗАЧТЕНО»	24 – 40

Оценивание ответа обучающихся на зачете//экзамене по шкале 0-40 баллов

ЗАЧЕТ: «НЕ ЗАЧТЕНО»	0-23	
ЭКЗАМЕН: «НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	0-23	
ЗАЧЕТ//ЭКЗАМЕН от 24 до 40 баллов		
Соответствие оценок и баллов	Соответствие оценок и баллов можно градуировать следующим образом:	
Оценке «удовлетворительно» соответствует рейтинг от 24 до 30 баллов.	«Удовлетворительно» (3)=24-30 3,0-3,1 = 24 баллов 3,2-3,3 = 25 баллов 3,4-3,5 = 26 баллов 3,6 = 27 баллов;	3,7 = 28 баллов; 3,8 = 29 баллов; 3,9 = 30 баллов (еще 3).
Оценке «хорошо» соответствует рейтинг от 31 до 38 баллов.	«Хорошо» (4) = 31-38 4,0-4,1 = 31 балл (уже 4) 4,2 = 32 балла 4,3 =33 балла 4,4 = 34 балла	4,5 = 35 баллов; 4,6 = 36 баллов; 4,7 =37 баллов; 4,9 = 38 баллов (еще 4).
Оценке «отлично» соответствует рейтинг от 39 до 40 баллов.	«Отлично» (5) = 39-40	

(составитель БРС на каф. ин. яз.: Г.В.Карманова, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков)

3. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(Общий список оценочных средств в соответствии с Таблицей № 1)

Оценочные средства по дисциплине «Иностранный язык» делятся на: **текущие** и **рубежные**. К рубежным оценочным средствам относятся **зачет** и **экзамен**. По специальности «Землеустройство и кадастры» дисциплина «Иностранный язык» изучается два семестра, изучение её заканчивается зачётом. Далее обучающиеся по этой специальности изучают дисциплину «Профильный иностранный язык».

Среди текущих оценочных средств, демонстрирующих сформированность компетенций, согласно Таблицы № 1 Приложения 1, выделяем:

- разноуровневые задания (в состав которых входят орфографический диктант с целью проверки запоминания орфографии, лексический (словарный) диктант для проверки активного запаса лексических единиц, письменные упражнения по проверке усвоения лексики и грамматики к текстам),
- устное монологическое сообщение по разговорной теме или тексту,
- письменная самостоятельная работа для проверки выполнения отдельного индивидуального задания по грамматике, лексике или тексту,
- письменная контрольная работа на промежуточном этапе обучения,
- тест,
- письменное изложение темы или текста (в некоторых программах используется также термин «эссе»);
- ролевая игра,
- деловая игра;
- метод проектов: = индивидуальная творческая работа студентов, например, подготовка докладов, сообщений, стихов по теме: страноведение для участия в мини-конференциях (в аудитории), также внутривузовских и межвузовских конференциях;
- презентации;
- аннотация как средство контроля понимания содержания текста (главным образом, текстов по профилю обучения);
- реферат (письменное сообщение по теме, включающее несколько текстов).

3.1. Оценочное средство: Зачет.

Зачёт является промежуточным контролем, который служит средством проверки знаний обучающихся, а также приобретенных ими умений и навыков по дисциплине «Иностранный язык» на промежуточных этапах. Согласно данной рабочей программе зачет проводится по итогам 1-ого и 2-ого семестров в устно-письменной форме.

3.1.1. Вопросы, выносимые на зачет:

1. Тестирование знаний по лексике и грамматике (словарный диктант, письменная контрольная работа по грамматике или тест с лексико-грамматическими заданиями).
2. Передача содержания текста по изученным темам на русский язык по заданиям преподавателя (прочитать рекомендуемый фрагмент оригинального текста, перевести текст или отдельные его абзацы с иностранного языка на русский, составить план-конспект, 2 семестр + написать аннотацию).
3. Беседа на иностранном языке по изученным разговорным темам.

Примечание: Некоторые филологи и преподаватели слово «беседа» по разговорным темам (а также опрос студентов на занятиях, особенно в разделе «Устный опрос» заменяют словом «собеседование», которое очень многозначно (см.: Толковые словари русского языка, в частности, Толковый словарь С.И.Ожегова, Н.Ю.Шведовой. «Собеседование» имеет синонимы: беседа, интервью, разговор, спор, диалог, переговоры, разговаривание). Сегодня

можно говорить: «провести **собеседование на экзамене/зачете**» или «провести экзамен/зачет в **форме собеседования**», но это, скорее касается внешней формы проведения зачета и экзамена. По содержанию зачет и экзамен, в частности по иностранному языку, как упомянуто выше, включает тестирование, работу с текстом и **беседу** по изученным темам. Термин «собеседование» в этом смысле здесь не уместен.

(См. комплект экзаменационных билетов, 3-й вопрос: Беседа на иностранном языке по изученным разговорным темам.)

3.1.2. Методические материалы

Знание лексики на зачете обучающийся подтверждает написанием лексического диктанта или лексического теста.

По грамматике необходимо выполнить контрольную работу в традиционной форме или в форме теста на **основные грамматические темы**. В конце первого семестра обучающиеся пишут контрольную работу на тему: Видовременные формы глагола в действительном залоге (Aktiv), в конце второго семестра они выполняют работу на тему: Видовременные формы глагола в страдательном залоге (Passiv). Эти темы являются основными грамматическими темами соответствующих семестров, поэтому включены в контрольные семестровые работы. Вместе с тем указанные контрольные работы содержат не только тему «глагол», но и другие изученные в семестрах грамматические темы, например: «имя существительное», «местоимения», «имя прилагательное», «причастия», «наречия», «предлоги», «отрицания». (Подробнее о письменных самостоятельных и контрольных работах, а также тестах см. в соответствующих оценочных средствах.)

На 1-м курсе изучаются и контролируются на зачетах **разговорные темы**:

- Моя биография.
- Моя семья.
- Моя учеба в сельскохозяйственной академии
- Моя будущая профессия.
- Мой родной край.
- Иваново - город, в котором я живу и учусь.
- Страна изучаемого языка (основные сведения) - 2 семестр.
- Агрономия в России и за рубежом - 2 семестр

Отчет обучающихся на зачете по разделу «Устная речь» состоит из краткого монологического сообщения или ответов на вопросы преподавателя к названным разговорным темам.

Вопросы к разговорным темам (для беседы на занятиях, зачетах)

1. Mein Lebenslauf (Моя биография)

1. Wie heißen Sie?
2. Woher kommen Sie? (=Woher sind Sie gekommen?)
3. Wie alt sind Sie?
4. Wann und wo wurden Sie geboren?
5. Sind Sie verheiratet?
6. Wo wohnen Sie? Wie ist Ihre Adresse?
7. Haben Sie Hobby? Welche Hobbys haben Sie?
8. Welche Schule und wo haben Sie besucht?
9. Lernen Sie Deutsch gern?
10. Welche Fremdsprachen beherrschen Sie noch?
11. Wo und was studieren Sie?
12. Haben Ihre Eltern eine kleine Landwirtschaft oder einen Gemüsegarten? Helfen Sie den Eltern und Großeltern in den landwirtschaftlichen Arbeiten?

2. Meine Familie (Моя семья)

1. Wohnen Sie bei Ihren Eltern? (Haben Sie Ihre **eigene** Familie?)
2. Ist Ihre Familie groß?
3. Aus wie vielen Personen besteht Ihre Familie?
4. Wie alt sind Ihre Eltern?
5. Wo leben Ihre Eltern?
6. Als was und wo arbeiten Ihre Eltern? (=Was sind Ihre Eltern von Beruf?)
7. Haben Sie Geschwister?
8. Wie alt sind Ihre Geschwister? Wo lernen /arbeiten sie?
9. Haben Sie Großeltern?
10. Wo leben Ihre Großeltern?
11. Wie alt sind Ihre Großeltern? Sind sie Rentner?

3. Mein Studium an der Akademie für Landwirtschaft in Iwanowo (Моя учеба в Ивановской сельскохозяйственной академии)

1. Wo studieren Sie? Wessen Namen trägt die Akademie?
2. Wann wurde die Akademie für Landwirtschaft in Iwanowo gegründet?
3. Was studieren Sie?
4. Wie lange dauert Ihr Studium an der Akademie?
5. In welchem Studienjahr sind Sie? (In welchem Semester sind Sie?)
6. In welchem Studiengang sind Sie? (Welche Fachrichtung studieren Sie?)
7. Ist das Studium an der Akademie leicht? / Fällt Ihnen das Studium leicht oder schwer?
8. Was werden Sie nach dem Studium an der Akademie?

4. Mein zukünftiger Beruf – Agronom (Моя будущая профессия – агроном)

1. Was wollen Sie werden?
2. Ist das Ihr endgültiger Entschluss?
3. Warum haben Sie entschieden, diesen Beruf zu wählen?
4. Was gefällt Ihnen daran?
5. Was beabsichtigen Sie zu unternehmen, um diesen Traum zu verwirklichen?

5. Mein Heimatort (Мой родной край)

1. Wie heißt Ihr Heimatort? (Heimatstadt/Heimatsiedlung/Heimatdorf)
2. Wo liegt Ihr Heimatort?
3. Wie groß ist Ihr Heimatort? Wie viele Einwohner leben in Ihrem Heimatort?
4. Gibt es Industriebetriebe in Ihrem Heimatort?
5. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Ihrem Heimatort?

6. Die Stadt, wo ich lebe und studiere, heißt Iwanowo (Город, в котором я живу и учусь, - называется Иваново)

1. Wie heißt die Stadt, wo Sie derzeit leben und studieren?
2. Wo liegt Iwanowo?
3. Was für eine Stadt ist Iwanowo?
4. Wann wurde die Stadt Iwanowo gegründet?
5. Wie groß ist Iwanowo? Wie viele Einwohner leben in Iwanowo?
6. Wodurch ist Iwanowo bekannt?
7. Wie heißt der Hauptplatz von Iwanowo? Was liegt auf dem Hauptplatz von Iwanowo? Nennen Sie andere Plätze der Stadt.
8. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Iwanowo? Nennen Sie die Prospekte und Straßen von Iwanowo, Museen, Theater, die bekanntesten Denkmäler.

7. Die Bundesrepublik Deutschland (Федеративная Республика Германия)

1. Wie ist die offizielle Bezeichnung für Deutschland?
2. Wo liegt Deutschland?
3. An welche Länder grenzt die BRD?
4. Wie groß ist die Fläche Deutschlands?
5. Wie viele Einwohner zählt Deutschland?
6. Wie heißt die Hauptstadt Deutschlands?
7. Nennen Sie die größten Städte Deutschlands.
8. Nennen Sie die größten Flüsse, Berge, Seen Deutschlands.
9. Welcher See Deutschlands ist am größten?
10. Wie heißt der höchste Berg Deutschlands? Wie hoch ist die Zugspitze?
11. Wie ist das Klima in Deutschland?
12. Welche Farben hat die Staatsflagge der BRD?
13. Was ist auf dem Staatswappen dargestellt?
14. Wie heißt die deutsche Verfassung?
15. Wie heißt der heutige Bundeskanzler?
16. Wie heißt das Parlament für das ganze Deutschland?
17. Wie heißt der heutige Bundespräsident?
18. Können Sie die wichtigsten Industriezweige Deutschlands nennen?
19. Wie viele Bundesländer hat Deutschland?
20. Welche Bundesländer können Sie nennen?
21. Welche Städte sind Stadtstaaten?
22. Wie heißt das größte Bundesland Deutschlands?
23. Wie heißt das kleinste Bundesland Deutschlands?
24. In welchen Ländern wird Deutsch gesprochen?

Итоговый контроль проверки полученных в семестре навыков и умений работы с текстом осуществляется на материале учебных текстов, в 1-м семестре – на материале общепознавательных текстов, во 2-м семестре – на материале текстов по страноведению и профилю подготовки по специальности.

По страноведению обучающиеся знакомятся со страной изучаемого языка и читают тексты о ФРГ: 1) Общие сведения. Население. Политическое устройство. 2) Географическое положение. 3) Федеральные земли, города, достопримечательности. 4) Народное хозяйство. Сельское хозяйство. Растениеводство

По профилю подготовки (специальность «Агрономия», направленность «Агрономия») обучающиеся во втором семестре читают, переводят и анализируют иностранные тексты по темам:

- Сельское хозяйство. Работа и жизнь специалистов на селе.
- Земля – основа сельскохозяйственной продукции. Земледелие. Растениеводство.

Методика контроля работы над текстом на зачете: перевод отдельных абзацев, план передачи содержания текста.

На зачете оцениваются:

1. Диапазон используемых языковых средств.
2. Интонационно-синтаксическая и фонетическая правильность речи.
3. Лексическая и грамматическая правильность речи.
4. Коммуникативная результативность и связность речи.
5. Коммуникативная адекватность восприятия речи на слух.
6. Объем полученных знаний по разделам лексики, грамматика, работа с текстом, умений общаться на общеупотребительные изученные разговорные темы.

Оценивание знаний, умений и навыков обучающихся по иностранному языку на зачете отражает уровень усвоения ими материала, предусмотренного учебной программой дисциплины «Иностранный язык» на определенном этапе: 1-й семестр, 2-й семестр. Обучающиеся получают на зачете оценку «зачтено» или «не зачтено», а также с учетом рейтинговой системы – баллы за ответ на зачете, которые в графе «итога» суммируются с баллами за работу в семестре (в семестре от 0 до 60 + на зачете от 0 до 40). Запись в документах (в зачётно-экзаменационной ведомости и зачетной книжке) имеет форму, например: «зачтено» (85).

ХАРАКТЕРИСТИКА ДРУГИХ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ (В СООТВЕТСТВИИ С ТАБЛИЦЕЙ № 1)

(применяемых на занятиях 1-го и 2-го семестров, включая формы самостоятельной работы и методические рекомендации по самостоятельной работе)

3.2. Наименование оценочного средства: Разноуровневые задания

3.2.1. Вопросы: лексика в рамках изучаемой темы

Разноуровневые задания - это задания, которые имеют несколько задач разного уровня (например, по направленности материала (лексика + фонетика или отдельные слова + словосочетания+ термины), а также по сложности, в частности, в упражнения включаются задания и простые, и более сложные (например, для продвинутых студентов) или лексика+грамматика. Задания:

- словарный диктант. Он представляет собой вид проверочной письменной работы, которая имеет целью проконтролировать 1) запоминание орфографии слова, его графическую форму, 2) с его помощью преподаватель одновременно проверяет знание активного лексического минимума студента.
- Лексические письменные упражнения по проверке усвоения лексики к темам, соответственно, текстам «от простого к сложному»,
- Лексико-грамматические задания, которые имеют цель закрепления знаний по грамматике на материале лексики определенной темы.

3.2.2. Методические материалы

Формы самостоятельной работы с лексическим материалом:

- словарь активной лексики в отдельной тетради;
- словарные списки незнакомых слов и словосочетаний по разговорным темам и учебным текстам (включая индивидуальные творческие задания);
- упражнения по анализу слов (запись синонимов и антонимов к активной лексике учебных текстов; многозначность, семьи слов = группа однокоренных слов и т.д.);
- составление денотатных (информативных карт) по лексическим группам.

3.2.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой:

1. Выпишите новое слово в рабочую или специальную словарную тетрадь.
2. Напишите транскрипцию слова (для английского и французского языков обязательно).
3. Найдите в словаре перевод этого слова и запишите. Выпишите многозначность слова (одно-два дополнительных значения).
4. Отработайте произношение этого слова, повторив его несколько раз вслух.
5. Запишите с новым словом словосочетания и предложения (используя знакомые слова).
6. Подберите к новому слову синонимы/антонимы из уже известных слов.
7. Выпишите из прочитанного текста группу однокоренных слов.

3.3. Наименование оценочного средства: Грамматические упражнения

3.3.1. Работа с грамматикой (на примере немецкого языка)

Изучаются следующие *грамматические темы*:

1. Порядок слов в повествовательном, вопросительном и повелительном предложениях. Вопросительные слова.
2. Числительные (количественные, порядковые).
3. Местоимения (*личные, притяжательные, указательные, местоимения man и es).
4. *Отрицания.
5. *Классификация глаголов (простые, составные, с отделяемыми и неотделяемыми приставками; вспомогательные, слабые, сильные.)
6. Три основные формы немецкого глагола (Infinitiv, Präteritum, Partizip II).
7. Временные формы немецкого глагола в действительном залоге –Aktiv (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum).
8. *Модальные глаголы (общая характеристика). Значение. Формы в Präsens, Präteritum.
9. Имя прилагательное (характеристика, *суффиксы). *Степени сравнения прилагательных и наречий.
10. Имя существительное (артикли, *суффиксы, склонение – общая ИНФО). Сложные существительные (Словообразование). Субстантивация.
11. Причастия I и II (Partizip I, Partizip II) (образование, функции в предложении, перевод).
12. Сложные предложения: *союзы; порядок слов. ССП и СПП.
13. Сложноподчиненное предложение и подчинительные союзы. Виды наиболее употребительных придаточных предложений.
14. *Предлоги.
15. Страдательный залог: (Passiv).
16. Инфинитивные группы и обороты.

Примечания: 1. В списке приводятся грамматические темы, необходимые для правильного перевода учебных (или научно-популярных) текстов.

2. Значком *- обозначены несложные темы по грамматике для самостоятельной проработки их студентом.

3.3.2. Методические материалы по работе с грамматическими темами

Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом:

- повторение теоретических аспектов грамматики (чтение материала по изучаемой теме в тетради – записи на уроке, в учебнике, пособии или методической разработке преподавателя;
- конспекты по грамматическим темам; таблицы, схемы;
- выполненные упражнения по рекомендации преподавателя.

3.3.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе с грамматикой:

1. Напишите в тетради краткий конспект изучаемой грамматической темы.
2. Перенесите в тетрадь из учебника, учебного пособия или методической разработки таблицы и схемы наглядного представления грамматического материала.
3. Выполните (письменно в тетради или устно – по заданию преподавателя) рекомендуемые грамматические упражнения.

3.4. Наименование оценочного средства: Устное сообщение

3.4.1. Вопросы: Формы устного сообщения

Устное сообщение предполагает подготовку устного монологического высказывания (по разговорной теме – на иностранном языке, по прочитанному тексту можно на русском языке), объем высказывания – 13-15 предложений без ошибок – «отлично», 11-12 предложений – «хорошо», 8-10 предложений – «удовлетворительно».

Формы устного сообщения:

- устное сообщение по разговорной теме;
- устное сообщение по теме текста (страноведческого и по профилю подготовки).

Примерный перечень тем для устного сообщения:

1 семестр

а) по разговорным темам:

1. Моя биография.
2. Моя семья.
3. Моя учеба в сельскохозяйственной академии.
4. Моя будущая профессия.

б) по страноведческой тематике «Моя родина - Россия»

5. Мой родной край.
6. Иваново - город, в котором я живу и учусь.

2 семестр

а) по страноведческой тематике:

- Страна/Страны изучаемого языка (основные сведения)

б) краткое сообщение по профилю подготовки (на основании прочитанных профессионально-ориентированных текстов):

- Сельское хозяйство. Работа и жизнь специалистов на селе.
- Земля – основа сельскохозяйственной продукции.

3.4.2. Методические материалы**А) Подготовка сообщения по разговорной теме**

Для того чтобы подготовить сообщение по теме необходимо проработать материал основного текста и дополнительных текстов к разговорной теме (тексты-образцы в изучаемой теме). Необходимо также усвоить лексико-грамматический материал в рамках изучаемой темы, выполнить фонетические и лексико-грамматические упражнения.

Далее можно приступать к непосредственному составлению устного сообщения, которое должно включать в себя наиболее важную и интересную информацию, и записать его в тетради. Следует продумать, о чем вы хотите сказать в вашем сообщении и составить в тетради для самостоятельных работ краткий план вашего сообщения.

3.4.3. Методические рекомендации по самостоятельной работе

1. Сформулируйте тему сообщения, правильно озаглавьте свое сообщение.
2. Составьте краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом, проанализируйте предложенные материалы: тексты-образцы (основной и дополнительные).
4. Выпишите и запомните необходимые ключевые слова, речевые обороты, термины.
5. Текст сообщения должен состоять из простых предложений и быть кратким.
6. Начните сообщение с фраз: я хочу рассказать о ..., речь идет о
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуйте, докажите фактами, проиллюстрируйте эти тезисы.
8. Выделив в своем сообщении смысловые отрезки, установите между ними смысловые связи.
9. Особо подчеркните несколько главных на ваш взгляд мыслей.
10. Закончите сообщение, обозначьте результат, сделайте вывод, подведите итог сказанному.

Б) Подготовка пересказа текста по страноведению или по профилю подготовки

Тексты по страноведению и по профилю подготовки специалиста гораздо объемнее и сложнее, чем тексты, предназначенные в помощь для подготовки устного сообщения по общепотребительным темам.

Методические рекомендации по работе с текстами

При работе с текстами по профилю подготовки следует внимательно изучить грамматику (в теории), выполнить рекомендованные преподавателем грамматические, а также лексические упражнения, пройти их проверку на занятиях в аудитории и понять содержание текста при изучающем чтении. Если к тексту прилагаются вопросы, то следует отвечать на них письменно, выбирая ответы из текста. Вопросы к тексту, как правило, составлены так, чтобы ответы на них передавали основное содержание текста.

Методические рекомендации по подготовке пересказа текста

1. Следует решить, что является в содержании текста главным, т.е. выделить ключевую информацию и записать ее в тетрадь в развернутом виде, т.е. предложениями.
2. Составить развернутый план пересказа.
3. При подготовке пересказа полезно выучить наизусть ответы на вопросы к тексту.
4. Предложения, необходимые для пересказа, сделать более краткими и простыми по грамматической структуре, чем они представлены в тексте.
4. Отработать произношение необходимых для пересказа слов и словосочетаний, обращая внимание на произношение трудных иностранных слов и имен собственных.
5. Запомнить записанные в тетради предложения по содержанию текста.
6. При пересказе четко придерживаться составленного плана.

3.5. Наименование оценочного средства: Письменная самостоятельная работа

3.5.1. Письменная самостоятельная работа, например, по грамматике предусматривает проверку освоения обучающимися грамматических тем, в том числе изученных самостоятельно (самостоятельная проработка без предварительного объяснения грамматики преподавателем).

Темы для самостоятельной проработки:

1. Личные местоимения.
2. Отделяемые и неотделяемые приставки немецкого глагола.
3. Отрицательные местоимения и наречия.
4. Степени сравнения прилагательных и наречий.
5. Модальные глаголы (общая характеристика).
6. Словообразование. Конверсия./Суффиксы существительных и прилагательных.
7. Отглагольное существительное.
8. Склонение артикля.
9. Употребление артикля при географических названиях.
10. Предлоги.
11. Союзы.
12. Заимствования из других языков.
13. Термины.

3.5.2. Методические рекомендации

Самостоятельные работы могут разрабатываться в нескольких вариантах и выполняться на компьютере или на бумажном носителе. Бланки с заданиями (вопросами) хранятся на кафедре и выдаются обучающимся только на время самостоятельной (или контрольной) работы, по окончании которой их необходимо сдать преподавателю на проверку. Работа проверяется преподавателем в ручном режиме, и оценка сообщается студентам не позднее занятия следующего за тем, на котором проводилась письменная проверка знаний (самостоятельная работа, контрольная работа, тест).

В качестве примера приведем образец самостоятельной работы по грамматике на тему «Местоимения», составленной в традиционной форме (с заданиями открытого типа).

Работа состоит из пяти групп заданий по три предложения, всего из пятнадцати предложений. Время выполнения 35 минут.

Работа оценивается преподавателем по четырёхбалльной шкале - в соответствии с ПВД-07:

90% – 100% правильных ответов – «отлично» (14-15 правильно записанных предложений);

75% – 89% правильных ответов – «хорошо» (11-13 правильных ответов);

60% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно» (8-10 правильных ответов);

менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно» (менее 8 ответов).

SELBSTSTÄNDIGE ARBEIT № 2 (САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА № 2)

Grammatik: Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, безличное es, неопределенное-личное man.

Texte: "Darf ich mich vorstellen?"

Вариант 1.

1. *Вставьте вместо точек личное местоимение в нужном лице, числе и падеже. Предложения переведите.*

1) Das ist ein Buch. ... gehört mir.

2) Guten Tag, Max! Wie geht es ...?

3) Hallo, Mischa, ich habe ... zwei Monate nicht gesehen.

2. *Вставьте вместо точек возвратное местоимение. Предложения переведите.*

1) Ich interessiere ... für die Literatur.

2) Wir erholen ... gewöhnlich im Süden.

3) Wo befindet ... Berlin?

3. *Вставьте вместо точек притяжательное местоимение. Предложения переведите.*

1) Er nimmt ... Lehrbuch.

2) Ich gehe heute zu ... (em) Freund.

3) Sie bekommt ... Heft.

4. *Переведите предложения с неопределенно-личным местоимением man. Подберите к последнему предложению русскую пословицу.*

1) Große Meere nennt man Ozeane.

2) Man raucht im Auditorium nicht.

3) Den Freund erkennt man in der Not.

5. *Переведите предложения с безличным местоимением es:*

1) Es läutet.

2) Es ist schon spät.

3) Es gibt auf der Erde etwa 3000 verschiedene Sprachen.

3.6. Наименование оценочного средства: Контрольная работа (в традиционной форме с заданиями открытого типа)

3.6.1. Вопросы

Контрольная работа - средство проверки умений и навыков владения грамматическими структурами, используемых при переводе иноязычных текстов. Контрольная работа как оценочное средство была упомянута нами выше, в разделе 3.1. Оценочное средство по дисциплине «Иностранный язык»: зачет.

Напомним, что на данном этапе в конце первого модуля (первый семестр) обучающиеся пишут контрольную работу по теме: Видовременные формы глагола в

действительном залоге (Aktiv), в конце второго модуля они выполняют работу по теме: Видовременные формы глагола в страдательном залоге (Passiv). Эти темы являются основными грамматическими темами модулей 1 и 2. Однако названные контрольные работы параллельно содержат и другие изученные грамматические темы, например: «имя существительное», «местоимения», «имя прилагательное», «причастия».

3.6.2. Методические материалы

Контрольная работа проводится в учебной аудитории в присутствии преподавателя в запланированное время. Задания для контрольных работ разрабатываются в нескольких вариантах. Продолжительность выполнения работы определяется преподавателем, исходя из сложности заданий. Но, как правило, время выполнения работы составляет один академический час, т.е. 45 минут (традиционная форма, 22-24 предложения) и 20-25 минут (вопросы в форме теста).

Контрольные работы могут быть разными по сложности и трудности; они могут включать в себя задания повышенного уровня, необязательные для выполнения всеми обучающимися, но за их решение можно получить дополнительные баллы, а преподаватель имеет возможность выявить дополнительные знания и умения обучающегося, не входящие в обязательные требования программы.

Ниже приводится пример письменной контрольной работы по итогам работы в первом семестре, составленной в традиционной форме (с заданиями открытого типа) по теме «Видовременные формы глагола в действительном залоге (Aktiv).

Контрольная работа состоит из четырёх групп заданий, всего из 24 предложений. Время выполнения 45 минут.

Работа оценивается преподавателем в соответствии с ПВД-07 по четырёхбалльной шкале:

- 90% – 100% правильных ответов – «отлично» (22-24 правильно записанных предложений);
- 75% – 89% правильных ответов – «хорошо» (18-21 правильных ответов);
- 60% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно» (14-17 правильных ответов);
- менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно» (менее 14 ответов).

KONTROLLARBEIT № 1

Grammatik: Видовременные формы немецкого глагола в действительном залоге – **Aktiv**.

Вариант 2.

1. Глагол, данный в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе *Präsens*.

Предложения переведите.

- 1) Wir ... (studieren) Mathematik, Physik, Informatik.
- 2) Wir ... (lernen) auch Deutsch und Englisch.
- 3) Meine Freundin ... (lesen) viel und gern.
- 4) ... (lesen) du gern?
- 5) Meine Mutter ... (fahren) zur Arbeit.
- 6) Mein Bruder ... (zuhören) oft der Musik.
- 7) Das Studium an der Akademie ... (beginnen) um 8:00 Uhr.

2. Глагол, данный в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе *Präteritum*.

Предложения переведите.

- 1) Sie (она) ... (haben) viel zu tun.
- 2) Sie (они) ... (haben) gestern Abend keine Zeit.
- 3) Ich ... (sein) sehr müde.
- 4) Sie (она) ... (werden) Ingenieurin.
- 5) In der Schule ... (interessieren) ich mich für Musik und ... (beginnen) in einer Musikgruppe zu spielen.
- 6) Dann ... (lesen) er Zeitung und ... (schreiben) Briefe.

3. *Поставьте следующие предложения в Perfekt. Запишите при этом вместо точек Partizip II указанного в скобках смыслового глагола. Предложения переведите.*

- 1) Ich bin in diesem Jahr in Deutschland ... (sein).
- 2) Ich habe Sommerkurse "Deutsch als Fremdsprache" ... (besuchen).
- 3) Während des Studiums habe ich ...gute Lehrer ... (haben).
- 4) Mein Freund aus Deutschland hat mir beim Deutschlernen viel (helfen).
- 5) Und wohin bist du ... (fahren).

4. *Определите временную форму сказуемого и укажите ее в скобках. Предложения переведите.*

- 1) Ich sehe ihn oft.
- 2) Der Lehrer fuhr in die BRD.
- 3) Wir werden den Text ohne Wörterbuch übersetzen.
- 4) Er hat mir das Buch bis morgen gegeben.
- 5) Er wollte das nicht schreiben.
- 6) Ich muss gehen.

По итогам изучения основной грамматической темы второго семестра обучающиеся пишут контрольную работу на тему «Видовременные формы глагола в страдательном залоге (**Passiv**)».

Работа состоит из четырёх групп заданий, всего из 24 предложений. Время выполнения 45 минут.

Работа оценивается преподавателем по четырёхбалльной шкале:

- 90% – 100% правильных ответов – «отлично» (22-24 правильно записанных предложений);
 75% – 89% правильных ответов – «хорошо» (18-21 правильных ответов);
 60% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно» (14-17 правильных ответов);
 менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно» (менее 14 ответов).

KONTROLLARBEIT № 2

Grammatik: Видовременные формы немецкого глагола в страдательном залоге – **Passiv**

Вариант 2.

1. *Запишите предложение во всех лицах и числах Präsens Passiv:*

- Ich werde vom Lehrer gefragt.
 Du ...
 Er (sie, es)...
 Wir ...
 Ihr ...
 Sie (они) ...

2. *Запишите данное предложение во всех временных формах Passiv действия. Предложения переведите.*

- Präsens: Ich werde vom Lehrer gefragt.
 Präteritum: ...
 Perfekt: ...
 Plusquamperfekt: ...
 Futurum: ...

3. *Определите временную форму и залог глагола. Предложения переведите.*

- 1) Das Buch wurde von mir gelesen werden.
- 2) In Deutschland wird Bier gern getrunken.
- 3) Das Lehrbuch für Deutsch ist vergessen worden.

- 4) Das Auto ist von meinem Vater repariert (ремонтировать) worden.
- 5) Das Fahrrad wird von meinem Freund repariert werden.
- 6) Das Fenster war vom Wind geöffnet worden.
- 7) Auf den Straßen wurde gespielt und getanzt.
- 8) Jetzt wird eine Kontrollarbeit geschrieben!
- 9) Der Versuch (опыт) musste noch einmal wiederholt werden.
- 10) Es kann hier eine Zeitung gekauft werden.

4. *Вставьте в предложение вместо точек предлог von, durch или mit. Существительное в скобках поставьте в правильном падеже. Предложения переведите.*

- 1) Die Bücher werden ... (die Bibliothekarin) ausgeliehen (выдаваться).
- 2) Der Patient wurde ... (der Facharzt) untersucht (обследовать).
- 3) Die Rechnung wird ... (der Computer) geschrieben.
- 4) Zum Bahnhof wurden wir ... (das Auto) gebracht.
- 5) Der Brief wird ... (die Post) geschickt.

3.7. Наименование оценочного средства: Тест

3.7.1. Вопросы

Традиционные формы контроля недостаточно оперативны, и для их осуществления требуется значительное время, поэтому возникает необходимость в новых видах проверки знаний.

Тест представляет собой кратковременное технически сравнительно просто составленное испытание, проводимое в равных для всех испытуемых условиях и имеющее вид такого задания, решение которого поддается качественному учету и служит показателем степени развития к данному моменту известной функции у данного испытуемого.

Различают самые разные виды тестов: открытые (избирательные), закрытые, перекрестного типа, тесты-идентификации.

Избирательные тесты состоят из системы заданий, к каждому из которых прилагаются как верные, так и неверные ответы. Из них обучаемый выбирает тот, который считает верным для данного вопроса. При этом неверные ответы содержат такую ошибку, которую студент может допустить, имея определенные пробелы в знаниях.

Избирательные тесты делятся на:

- 1) многовариантные тесты с несколькими неверными ответами и одним верным ответом.
- 2) многовариантные тесты с несколькими верными и неверными ответами на вопрос.
- 3) альтернативные тесты с двумя ответами на вопрос (один ответ верен, другой - содержит ошибку).

Закрытые тесты не содержат вариантов ответов. Обучаемый предлагает свой вариант ответа.

Обучающимся предлагают также тесты перекрестного выбора, в которых требуется установить соответствие между элементами множества ответов.

Иногда обучающиеся могут выполнять тесты-идентификации, в которых в качестве ответов выступают графики, схемы, чертежи и т.д.

Наиболее простыми для обучающихся являются избирательные тесты с несколькими неверными ответами и одним верным ответом. Часто в конце тестов предлагаются ключи или в online-тестах по окончании выполнения теста даются правильные ответы, благодаря которым обучающийся может сам проверить выполненную им работу.

Тестирование является стандартизированной формой контроля в том понимании, что и процедура проведения теста, и оценка знаний - единообразны (стандартны) для всех обучаемых.

Удачно составленный тест имеет ряд достоинств, а именно:

- оперативно выявляет знания, умения и навыки обучаемых;
- позволяет в течение короткого времени получить представление о пробелах в знаниях и помочь в их ликвидации;
- предоставляет преподавателю возможность проверять знания, умения и навыки на разных уровнях и осуществлять дифференцированное обучение;
- способствует рациональному использованию времени на занятии;

активизирует мышление обучаемых.

3.7.2. Методические материалы

Тест - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Разработчики тестов предлагают различные варианты тестов и вопросов, которые направлены как на контроль знания отдельных языковых явлений, так и на комплексную проверку полученных знаний за определенный промежуток времени. Последние являются наиболее эффективными при осуществлении итогового контроля. Они представляют собой сложное задание, направленное на проверку знаний обучающихся языковых аспектов: грамматика, лексика, но также и речевых действий: говорения (знание определенных клише и разговорных тем), письма (написание писем и составление других документов), чтения (задания на понимание содержания общеупотребительных, страноведческих и профессионально-ориентированных текстов). Тестироваться может также аудирование (понимание речи на слух).

Вопросы по грамматике могут охватывать самые разные по сложности темы, начиная с темы «Артикль» и заканчивая такими сложными темами, как: «Страдательный залог» и «Сослагательное наклонение». Тестовые задания к текстам предполагают проверку понимания общего содержания прочитанного за определенный отрезок времени, умения ориентироваться в тексте, проводить ассоциации, распознавать интернациональные слова, догадываться по контексту о значении незнакомой общеупотребительной и терминологической лексики.

Как показывает практика, данный метод контроля - метод тестирования - является достаточно эффективным, результативным и наглядным при обучении студентов иностранному языку. Обучающиеся выполняют тест быстрее, чем обычную традиционную контрольную работу. Преподаватель тоже проверяет тест быстрее, чем традиционную контрольную работу.

Разделение тестов по уровням сложности:

Первый уровень (знакомство) - тесты по узнаванию, т.е. отождествлению объекта и его обозначения (задания на опознание, различение или классификацию объектов, явлений и понятий).

Второй уровень (репродукция) - тесты-подстановки, в которых намеренно пропущено слово, фраза или другой какой-либо существенный элемент текста, и конструктивные тесты, в которых студенты в отличие от теста-подстановки не содержатся никакой помощи даже в виде намеков и требуется дать определение какому-либо понятию и т.д. В качестве тестов второго уровня могут использоваться и типовые задания, условия которых позволяют «с места» применять известную разрешающую их процедуру (правило, алгоритм) и получать необходимый ответ на поставленный в задаче вопрос.

Третьему уровню соответствуют задания, содержащие продуктивную деятельность, в процессе которой необходимо использовать знания и умения. Тестами третьего уровня могут стать нетиповые задания на применение знаний в реальной практической деятельности. Условия задания формулируются близкими к тем, которые имели место в реальной жизненной обстановке.

Тесты четвертого уровня – это проблемы, решение которых есть творческая деятельность, сопровождающаяся получением объективно новой информации. Тестами четвертого уровня выявляется умение студентов ориентироваться и принимать решения в новых, проблемных ситуациях.

Сегодня используются тесты различных видов, в том числе онлайн-тесты. После окончания тестирования каждому студенту ставится оценка или определенное количество баллов и проводится анализ изученности им данной темы. Если количество набранных баллов невелико, то преподаватель дает рекомендации по устранению пробелов и через определенный промежуток времени может провести повторное тестирование.

Тестовые задания рассчитаны на самостоятельную работу без использования вспомогательных материалов, то есть при их выполнении не следует пользоваться учебниками, методическими указаниями, словарями, справочниками и т.д.

3.7.3. Методические рекомендации

Тесты чаще всего составляются таким образом, что при каждом вопросе правильным является лишь один из нескольких предложенных ответов. При выполнении тестового задания следует, прежде всего, внимательно прочитать поставленный вопрос. После ознакомления с вопросом следует приступить к прочтению предлагаемых вариантов ответа. Необходимо прочитать все варианты ответов и в качестве правильного следует выбрать один индекс (буквенное обозначение a, b, c или d), соответствующий правильному ответу.

На выполнение теста отводится ограниченное время. Оно может варьироваться в зависимости от уровня тестируемых, сложности и объема теста. Как правило, время выполнения тестового задания определяется из расчета 30-40 секунд на один вопрос.

Критерии оценки выполненных обучающимися тестов определяются преподавателем самостоятельно. Примерно используются следующие критерии оценки:

90% – 100% правильных ответов – «отлично»;

75% – 89% правильных ответов – «хорошо»;

60% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно»;

менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно».

При подведении итогов по выполненной работе рекомендуется проанализировать допущенные ошибки, прокомментировать имеющиеся в тестах неправильные ответы.

Ниже представляем примеры тестов на немецком языке, которые используются нами на 1-м курсе (Сост. Г.В.Карманова):

- 1) тест для контроля знаний по грамматике, лексике, понимания текста и навыков говорения - речевых клише (1-й семестр, зачёт);
- 2) тест открытого типа для проверки знаний грамматики за 1-й (2 семестр, зачёт, первый вопрос);
- 3) для проверки знаний по страноведческой тематике (2-й семестр).

1. В конце первого семестра изучающим немецкий язык предлагается для контроля знаний по грамматике, лексике, понимания текста и навыков говорения репродуктивный тест с заданиями открытого типа (т.е. к вопросам даны несколько ответов, среди которых есть только один правильный ответ).

Тест содержит 43 задания. Время выполнения 45 минут.

Работа оценивается преподавателем в соответствии с ПВД-07 по четырёхбалльной шкале:

90% – 100% правильных ответов – «отлично» (41-43 правильно записанных предложений);

75% – 89% правильных ответов – «хорошо» (31-40 правильных ответов);

60% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно» (22-30 правильных ответов);

менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно» (менее 22 ответов).

TEST: Lesen, verstehen, richtig schreiben (Sprachniveau A 1)**I курс 1 семестр**

ПК: Итоговый тест (открытого смешанного типа)

Контроль знания лексики, понимания текста, знания клише и навыков говорения

I. Was passt?**Bitte kreuzen Sie an: a), b), c) oder d). Nur eine Antwort ist richtig.** Beispiel: 0. – b)

Sehen Sie dort die Dame? Das (0) _____ Frau König. Früher (1) _____ Frau König in einem kleinen Dorf gewohnt. Jetzt wohnt sie aber schon viele (2) _____ in der Goethestraße in Hamburg. Ein Supermarkt ist ganz nah, aber da kauft Frau König nicht so gern (3) _____. Sie geht oft in ein kleines (4) _____. Da (5) _____ sie die Verkäuferinnen und oft (6) _____ sie dort ihre Nachbarinnen. Manchmal gehen sie auch ins Café und sprechen über (7) _____ Kinder. Natürlich (8) _____ man ein bisschen Zeit haben; aber heute hat Frau König wenig Zeit. Sie schaut oft auf die Uhr. Ihre Freundin fragt: „(9) _____ schaust du so oft auf die Uhr? Ich habe heute Termin. Ich muss zum Arzt. In der letzten Woche hatte ich immer Stress. Ich glaube, das (10) _____ nicht gut!“

0.	a) sind	b) ist +	c) bist	d) seid
1.	a) ist	b) sein	c) haben	d) hat
2.	a) Jahre	b) Tageszeiten	c) Minuten	d) Sonntage
3.	a) an	b) mit	c) auf	d) ein
4.	a) Geschäft	b) Gebäude	c) Haus	d) Hotel
5.	a) weiß	b) fragt	c) kennt	d) hat
6.	a) versteht	b) sagt	c) schaut	d) trifft
7.	a) eure	b) seine	c) ihre	d) Ihre
8.	a) muss	b) musst	c) müsst	d) müssen
9.	a) Wann	b) Warum	c) Was	d) Woher
10.	a) sind	b) sein	c) war	d) gewesen

II. Wie heißt das Gegenteil?**Wählen Sie richtige Antonyme!**

Beispiel: 0. gut – a) schlecht, b) interessant c) nett. – 1. - a)

1.	alt	a) jung b) neu c) klein	11.	verheiratet	a) ledig b) begabt c) alt
2.	dunkel	a) deutlich b) klar c) hell	12.	immer	a) nie b) niemals c) nimmer
3.	dünn	a) dick b) traurig c) künn	13.	viel	a) voll b) wenig c) bisschen
4.	früh	a) fröhlich b) spät c) frisch	14.	fragen	a) lernen b) antworten c) lesen
5.	hoch	a) niedrig b) wichtig c) breit	15.	arbeiten	a) sich erholen b) tun c) essen
6.	kurz	a) leer, b) lang, c) langsam	16.	anfangen	a) beginnen b) beenden c) sein
7.	laut	a) langsam b) leer c) stiel	17.	geboren sein	a) haben b) sterben c) sein
8.	richtig	a) falsch b) schlimm c) gut	18.	lieben	a) hassen b) lieb sein, mögen
9.	schnell	a) schick b) langsam c) leise	19.	Freund	a) Kollege b) Feind c) Sohn
10.	schrecklich	a) schön b) toll c) wirklich	20.	Ende	a) Land b) Anfang c) Beginn

III. Sprichwörter und Redewendungen.**Finden Sie Äquivalente!** Beispiel: 0. - k

0.	Ein Mann ist kein Mann.	k)	Один в поле не воин.
1.	Ohne Fleiß kein Preis.	a)	Тише едешь, дальше будешь.
2.	Wie die Saat, so die Ernte.	b)	Без труда не вынешь рыбку из пруда.
3.	Eile mit Weile.	c)	Хорошего помаленьку.
4.	Aller Anfang ist schwer.	d)	Что посеешь, то и пожнёшь.
5.	Klein, aber fein.	e)	Мал, да удал.
6.	Genug des Guten.	f)	Делу - время, потехе - час.
7.	Der Appetit kommt beim Essen.	g)	Аппетит приходит во время еды.

8.	Erst die Arbeit, dann das Vergnügen.	h)	Голод не тётка.
9.	Hunger ist der beste Koch.	i)	Век живи – век учись.
10.	Man lernt im Leben nie aus.	j)	Лиха беда начало.

IV. Was steht in den Texten? Richtig (r) oder falsch (f) ?

Lesen Sie bitte immer zuerst den Text und dann die Aussage zum Text.

Beispiel:

Lebensmittel Müller

Hier finden Sie täglich alles frisch aus unserer Bäckerei, aber auch Obst, Gemüse und Milchprodukte.

Im Lebensmittelgeschäft Müller kann man Brot kaufen. _____ +r, f

- 1
- | |
|---|
| <p>Restaurant „Goldener Löwe“
 Marktplatz, 90518 Altdorf, Tel. 09187/12345
 Wir sind für Sie da:
 Dienstag–Donnerstag 17^{oo}–23^{oo} Uhr,
 Freitag–Sonntag 11^{oo}–23^{oo} Uhr.</p> |
|---|

Am Montag kann man im Restaurant „Goldener Löwe“ nicht essen. _____ r, f

- 2.
- | |
|---|
| <p>Einladung zum Klassentreffen</p> <ul style="list-style-type: none"> • am 13. Juli, ab 15^{oo} Uhr • im Restaurant Zur Post, Schillerstra.e 8 in München |
|---|

Um 17^{oo} Uhr kann man nicht zum Klassentreffen kommen. _____ r, f

- 3.
- | |
|---|
| <p>Hamburg für alle!
 Jeden Tag, 14^{oo} Uhr:
 Spaziergang durch den Hafen und die Hamburger Altstadt.
 Treffpunkt: Touristen-Information.</p> |
|---|

Die Spaziergänge in Hamburg sind nur für Touristen. _____ r, f

V. Wie antwortet man?

Bitte kreuzen Sie an: a), b), c) oder d). Nur eine Antwort ist richtig.

Beispiel: 0. Wie ist Ihre Adresse bitte?

- a) Danke.
 b) Ich komme aus Italien.
 + c) Hochstr. 20, 90429 Nürnberg.
 d) Ich heiÙe John Smith und bin 25 Jahre alt.

1.	Wie heißen Sie? a) Mein Name ist Petrowa, Alina Petrowa. b) Mein Name ist Alina. c) Ich bin Petrowa. d) Ich heiÙe Frau Petrowa.	6.	Wie geht es Ihnen? a) Danke, gut. Und Ihnen? b) Auch gut. Danke. c) Sehr angenehm. Wie geht's? d) Nein, danke.
2.	Wann und wo bist du geboren? a) Ich bin 1988 in Berlin geboren. b) Ich bin 1988 geboren. c) Ich bin in Berlin geboren. d) Ich habe morgen Geburtstag.	7.	Ich bin Managarin. a) Wie bitte? Wie heißt du? b) Wie bitte? Bist du ledig? c) Wie bitte? Wer bist du? d) Wie bitte? Was bist du von Beruf?
3.	Woher kommen Sie? a) Ich komme aus dem Russland.	8.	Können Sie morgen um halb fünf kommen? a) Ja, um fünf habe ich Zeit.

	b) Ich komme aus Russland. c) Ich komme aus den Russland. d) Ich fahre nach Hannover.		b) Ja, wir kommen morgen Mittag. c) Leider habe ich morgen keine Zeit. d) Nein, Sie können leider nicht kommen.
4.	Entschuldigung, haben Sie Postkarten? a) Wir brauchen keine Postkarten. b) Ja, ich brauche eine. c) Ja, natürlich. d) Nein, danke.	9.	Könnten Sie ein Foto von mir und meiner Familie machen? a) Ja, ich kann ein Foto von mir und meiner Familie machen. b) Ja, bitte. c) Ich habe schon ein Foto. d) Ich habe eine Mittagspause.
5.	Welche Sprachen beherrschen Sie? a) Ich spreche auf Russisch und auf Deutsch. b) Ich spreche Russland und Deutschland. c) Ich spreche Russisch und etwas Deutsch. d) Ja, sehr gut.	10.	Herr Mennen, ich würde Sie gerne am Samstag zu meinem Geburtstag einladen. a) Ich habe mich sehr darüber gefreut. b) Das ist doch selbstverständlich. c) Das tut mir Leid. d) Schade, da habe ich leider schon etwas vor! Aber trotzdem vielen Dank!

(*Тест соответствует международному уровню А1)

2. В конце второго семестра изучающим немецкий язык предлагается для контроля знаний по страноведению репродуктивный тест с заданиями открытого типа (т.е. к вопросам даны несколько ответов, среди которых есть только один правильный ответ).

Тест содержит 60 заданий. Время выполнения 45 минут.

Работа оценивается преподавателем в соответствии с ПВД-07 по четырёхбалльной шкале:

90% – 100% правильных ответов – «отлично» (56-60 правильно записанных предложений);

75% – 89% правильных ответов – «хорошо» (45-55 правильных ответов);

60% – 74% правильных ответов – «удовлетворительно» (36-44 правильных ответов);

менее 60% правильных ответов – «неудовлетворительно» (менее 36 ответов).

TEST zum Thema «Landeskunde: die BRD»

I курс 2 семестр

ПК: Тест по страноведению:

Тема: Федеративная Республика Германия

Machen Sie den folgenden Test. Lesen Sie aufmerksam die Fragen. Wählen Sie die richtige Antwort.

	Allgemeines		Deutsche Bundesländer
1.	Wie ist die offizielle Bezeichnung für Deutschland? a) der Bundesstaat Deutschland; b) die Bundesrepublik Deutschland; c) das Deutsche Reich	31.	Wie viele Bundesländer hat Deutschland? a) 10; b) 12; c) 16
2.	Die BRD wurde ... gegründet. a) 1999 b) 1949 c) 1945	32.	Welche Städte sind Stadtstaaten? a) Berlin, Bremen, Hamburg; b) Berlin, Bremen, München; c) Berlin, Hamburg, Köln
3.	Die Gesamtlänge der deutschen Staatslandesgrenze beträgt etwa ... Quadratkilometer a) 3758 km b) 876 km c) 357.112	33.	Was ist das Wahrzeichen von Berlin? a) Reichstag; b) Berliner Dom; c) das Brandenburger Tor
4.	Die Fläche von Deutschland ist etwa ... Quadratkilometer	34.	Wie heißt das größte Bundesland Deutschlands?

	a) 357 112 b) 82 000 c) 500 000		a) Niedersachsen; b) Bayern; c) Nordrhein-Westfalen
5.	Deutschland zählt rund ... a) 10 Millionen Einwohner b) 50 Millionen Einwohner c) 82 Millionen Einwohner	35.	Wie heißt das kleinste Bundesland Deutschlands? a) Bremen; b) Berlin; c) Bayern
6.	Die Hauptstadt der BRD ist a) Bonn b) Berlin c) München	36.	Welches Bundesland Deutschlands nennt man "Deutsches grünes Herz"? a) Thüringen; b) Bayern; c) Sachsen
7.	In Berlin leben fast ... Millionen Einwohner. a) 1,5 b) 3,4 c) 1,2	37.	Welches Bundesland nennt man "das Land der tausend Seen"? a) Thüringen; b) Bayern; c) Mecklenburg-Vorpommern
8.	Was feiern die Deutschen jedes Jahr am 3. Oktober? a) das Oktoberfest b) den Tag der Deutschen Einheit c) das Ende des Zweiten Weltkriegs	38.	Wie heißt die Landeshauptstadt von Nordrhein-Westfalen? a) Düsseldorf; b) Köln; c) Bonn
9.	Welche internationale Vorwahl muss man kennen, wenn man aus dem Ausland in Deutschland anrufen will? a) +49 b) +43 c) +41	39.	Wie heißt die Landeshauptstadt von Niedersachsen? a) Bremen; b) Hannover; c) Potsdam
10.	Wie heißt die deutsche Währung? a) Mark b) Dollar c) Euro	40.	Wie heißt die Heimatstadt von J.W. Goethe? a) Eisenach; b) Düsseldorf; c) Frankfurt am Main
	Geografie		Deutsche Städte
11.	Wo liegt Deutschland? a) im südlichen Mitteleuropa b) in Mitteleuropa c) in Westeuropa	41.	Wie heißen die Millionenstädte? a) Berlin; München, Hamburg, Köln b) München, Hamburg, Köln, Frankfurt/Main c) Berlin; München, Hamburg, Düsseldorf
12.	An wie viele Länder grenzt die BRD? a) 16 b) 9 c) 12	42.	Die größte Stadt am Rhein ist ... a) Hamburg b) Berlin c) Köln
13.	An welche Länder grenzt die BRD? ... an ... a) die Niederlande, Belgien, Luxemburg, Frankreich, die Schweiz, Österreich, Tschechien, Polen, Dänemark; b) die Niederlande, Belgien, Luxemburg, Frankreich, Schweden, Österreich, Tschechien, Polen, Dänemark; c) die Niederlande, Belgien, Luxemburg, Frankreich, Schweden, Österreich, die Slowakei, Polen, Dänemark.	43.	Welche Stadt nennt man eine "Messestadt"? a) Erfurt; b) Leipzig; c) Hannover
14.	Wie heißt der längste Fluß Deutschlands? a) die Donau b) der Rhein c) die Elbe	44.	Wie nennt man Dresden? a) „Rheinflorenz“ b) „Spreeflorenz“ c) „Elbflorenz“
15.	Die vier längsten deutschen Flüsse sind ... a) der Rhein, die Elbe, die Donau, die Weser b) der Rhein, die Elbe, die Donau, die Spree c) der Rhein, die Elbe, die Donau, der Main	45.	An welchem Fluß liegt Dresden? a) an der Elbe b) an der Spree c) an der Donau
16.	An welchem Fluß liegt die Hauptstadt Deutschlands?	46.	Wo kann man das Denkmal der Stadtmusikanten besichtigen?

	a) an der Spree b) am Isar c) am Rhein		a) in Bremen b) in Köln c) in Hamburg
17.	Der größte deutsche Insel ist ... a) Rügen b) Usedom c) Ameland	47.	Zwei deutsche Städte haben den gleichen Namen, aber liegen an verschiedenen Flüssen. Wie heißen diese Städte? a) Hamburg b) Dresden c) Frankfurt
18.	Wie heißt der höchste Berg Deutschlands? a) der Harz b) der Brocken c) die Zugspitze	48.	Welche Stadt nennt man eine „Blumenstadt“? a) Dresden; b) Köln; c) Erfurt
19.	Wie hoch ist die Zugspitze? a) 2307 Meter b) 2962 Meter c) 3039 Meter	49.	Was ist „Unter den Linden“? a) das bekannte Museum b) der schöne und alte Park in Berlin c) eine der ältesten und schönsten Straßen Berlins
20.	Welcher See ist am größten? a) der Bodensee b) der Chiemsee c) der Königsee	50.	Welche Stadt ist die Geburtsstadt von Beethoven? a) Mainz b) Köln c) Bonn
	Staatsordnung		Die Wirtschaft
21.	Deutschland ist ... a) ein Bundesstaat b) eine Diktatur c) eine Monarchie	51.	Die Wirtschaftsform in Deutschland nennt man ... a) freie Zentralwirtschaft; b) soziale Marktwirtschaft; c) Planwirtschaft
22.	Wie sind die Farben der deutschen Flagge? a) schwarz-rot-gold b) gold-schwarz-rot c) rot-schwarz-gold	52.	Die BRD ist durch a) die Uhrenproduktion bekannt b) die Autos c) die Goldgewinnung
23.	Was ist auf dem Staatswappen dargestellt? a) ein Bär; b) ein Adler; c) ein Löwe	53.	Wie heißt das größte Industriegebiet Deutschlands? a) Rurgebiet; b) Schwarzwald; c) Schwabische Alb.
24.	Wer hat die Melodie der deutschen Nationalhymne komponiert? a) Ludwig van Beethoven b) Wolfgang Amadeus Mozart c) Joseph Haydn	54.	Wo werden die weltbekannten Autos Marke BMW hergestellt? a) in Brandenburg; b) in Bremen; c) in Bayern
25.	Wie heißt ... das Parlament Deutschlands a) der Bundestag b) der Nationalrat c) die Bundesregierung	55.	Wie heißt Airline von Deutschland? a) BRD-Airline; b) Lufthansa; c) Deutschflug
26.	Wie heißt der heutige Bundeskanzler? a) Helmut Kohl b) Frank-Walter Steinmeier c) Angela Merkel	56.	Bevölkerung, Kultur Welche nationale (sprachliche) Minderheit in Deutschland ist die größte? a) eine dänische Gruppe in Südschleswig b) die Lausitzer Sorben c) die deutschen Friesen
27.	Der erste Kanzler war des Deutschen Reichs ... a) Martin Luther b) Otto von Bismark c) c) Rosa Luxemburg	57.	Wer hat die Bibel vom Lateinischen ins Deutsche übersetzt? a) Martin Luther b) Jacob und Wilhelm Grimm c) Heinrich Heine
28.	Wer ist das Staatsoberhaupt der Bundesrepublik Deutschland? a) der Bundeskanzler / die Bundeskanzlerin; b) der Bundespräsident / die Bundespräsidentin c) der Bundestagspräsident / die	58.	Wodurch wurden die Gebrüder Grimm bekannt? a) Sie haben die Melodie der deutschen Nationalhymne komponiert. b) Sie haben Märchen gesammelt und

	Bundestagspräsidentin		aufgeschrieben. c) Sie haben das Rote Kreuz gegründet
29.	Wie heißt der heutige Bundespräsident? a) Walter Steinmeier b) Joachim Gauck c) Angela Merkel	59.	Welches Fest ist den meisten Familien in Deutschland wichtiger? a) der Geburtstag b) der Namenstag c) der Nationalfeiertag
30.	Welches Tier ist auf dem Wappen Berlins dargestellt? a) der Bär; b) der Adler; c) der Wolf	60.	Wann feiern die Deutsche Weihnachten? a) am 7. Januar b) am 25-26. Dezember c) am 24.-25. Dezember

3.8. Наименование оценочного средства: Игровые виды и формы проверки знаний.

Игра – особо организованное занятие, требующее напряжения эмоциональных и умственных сил. Одни и те же игры могут выполняться по-разному, принимать разные формы, но в основе всех их лежит импровизация. Игровая форма работы может вызвать интерес обучающихся к иностранному языку, способствовать активизации их мыслительной деятельности, а также развитию речевой деятельности. Игру можно рассматривать как ситуативно-вариативное упражнение, где создаётся возможность для многократного повторения речевого образца в условиях, максимально приближённых к реальному речевому общению с присущими ему признаками – эмоциональностью, спонтанностью, целенаправленностью, речевого воздействия.

3.8.1. Наименование оценочного средства: Ролевая игра.

В учебной практике в сегодняшнее время широко применяются нетрадиционные формы обучения, в частности игровые. Методисты выделяют, например, дидактические, имитационные, проблемные, сюжетные, ситуационные, ролевые, деловые игры, которые можно объединить одним термином «учебная игра». Учебная игра как специальный вид деятельности, направленный на усвоение определенных знаний, умений и навыков, является средством обучения, основной педагогический смысл и назначение которого — создать условия для саморазвития личности обучающихся.

Ролевая игра на уроке иностранного языка – это форма организации коллективной учебной деятельности, имеющая своей целью формирование и развитие речевых навыков и умений в условиях, максимально близких к условиям реального общения. Ролевая игра, вместе с тем, это - совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации с учетом изучения списка разговорных тем. Нами разработана и проводится ролевая игра «**Знакомство студентов друг с другом**». Она предполагает реальную ситуацию первого занятия по немецкому языку в одном из сельскохозяйственных вузов Германии (1 курс 1 семестр, Блок 1. Социально-бытовая сфера. Тема: «Я и моя семья»: «Vorstellung»).

3.8.1.1. Методические материалы:

Отличительной чертой коммуникативных, в том числе ролевых / деловых игр и их преимуществом перед другими видами работ, направленных на развитие устного общения является то, что в данных упражнениях речевая деятельность рассматривается в социальном контексте с учетом темы разговора, отношений между партнерами по общению, места и времени действия.

Игровые цели заключаются в разработке вариантов проекта деловой игры и демонстрации разработчиком приемов создания игрового контекста.

Любая ролевая игра, в том числе деловая, предполагает наличие трех этапов: подготовительного, проведения игры, контроля

Подготовительный этап включает предварительную работу преподавателя и обучающихся. Подготовка преподавателя предусматривает:

- выбор темы и формулирование проблемы;
- отбор и повторение необходимых языковых средств;
- уточнение параметров ситуации: время, место, количество участников, степень официальности; статусно-ролевые характеристики персонажей; речевые намерения: запрос информации, выражение согласия/несогласия, аргументация собственного мнения;

Обучающиеся до игры готовят атрибуты игры: наглядные пособия, карточки, образцы писем; и уточняют цели игры и планируемого конечного результата.

3.8.1.2. Методические рекомендации:

Обучающимся для успешного проведения игры, необходимо усвоить лексический и грамматический материал по теме «Знакомство/Представление себя», прочитать тексты (изучающее чтение), указанные преподавателем в учебнике, а также вопросы после текстов, на которые следует дать ответы, руководствуясь содержанием текстов. Преподаватель помогает в составлении списка вопросов, дополняет список. Обучающимся следует выучить не только ответы, но и сами вопросы. Поскольку в ролевой игре нужно уметь рассказать о себе краткими сообщениями и задавать аналогичные по содержанию своего сообщения вопросы своим партнерам, в данной ситуации коллегам по учебе (как это происходит в реальной жизни).

Примерный перечень вопросов по теме Vorstellung (Bekanntschaft) (немецкий язык):

1. Wie heißen Sie? // Wie ist Ihr Name? Wie ist Ihr Vorname?
2. Woher kommen Sie?
3. Wie alt sind Sie?
4. Wann haben Sie Ihren Geburtstag?
5. Sind Sie verheiratet?
6. Wo wohnen Sie? Wie ist Ihre Adresse?
7. Wofür interessieren Sie sich? Oder: Haben Sie Hobby?
8. Wo und was studieren Sie?
9. Was möchten Sie werden? Oder: Wie sind Ihre Zukunftspläne?
10. Wie ist Ihre Telefonnummer?
11. Haben Sie E-mail? Schreiben Sie bitte Ihre E-mail.
12. Haben Sie die freie Zeit? Wann haben Sie die Freizeit?
13. Was machen Sie in Ihrer Freizeit?
14. Wie und mit wem verbringen Sie Ihre Freizeit?
15. Treiben Sie Sport oder interessieren Sie sich für eine Sportart?
16. Interessieren Sie sich für Fremdsprachen?
17. Lernen Sie Deutsch gern? Wie lange lernen Sie schon Deutsch? Ist Deutsch eine schwere Sprache? Was ist besonders schwer bei Deutscherlernen?
18. Haben Sie Freunde? Treffen Sie sich mit Ihren Freunden?
19. Lesen Sie gern, und wenn ja, was lesen Sie?
20. Welche deutschen Schriftsteller kennen Sie?
21. Welche Art von Musik mögen/hören Sie?
22. Welche Art von Filmen schauen Sie sich gerne an? Was schauen Sie sich gerne im Fernsehen an?
23. Surfen Sie im Internet? Sind Sie viel und gerne online?
24. Welche von Ihren Beschäftigungen sind die liebsten?
25. Mögen Sie Tiere? Welches ist Ihr Lieblingstier? Haben Sie Tiere/Vögel zu Hause; welche?

Примечание: Вопросы Составлены в форме «Вы». Преподаватель рекомендует записать вопросы также в форме «ты» и выучить их.

Подготовка к ролевой игре закончена. Далее следует сама ролевая игра.

3.8.2. Наименование оценочного средства: Деловая игра.

Деловая игра – это эффективный прием обучения иностранному языку, главная цель которого состоит в формировании комплекса знаний и умений для выработки стратегии и тактики профессионального общения. Иногда деловая игра рассматривается также под названием ролевая игра. В общем смысле и ролевая игра, и деловая игра являются учебными играми, и имеют одни задачи, цели, методические установки. Они направлены на развитие коммуникативной компетенции и предполагают развитие умений и навыков диалогической речи в рамках повседневного общения

Мы используем как название «ролевые игры» (для разработки сценария к повседневным общеупотребительным ситуациям, например: «Знакомство студентов друг с другом» или «Экскурсия по городу» и т.д.), так и название «деловые игры» для разработок и сценариев, которые отражают жизнь фирмы, предприятия, например: ситуация «Прием на работу». В таких играх формируются умения общения, характерные для деловой обстановки в фирме, на предприятии, в хозяйстве. Деловая игра позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Характерными признаками деловой ролевой игры являются:

- а) имитационное моделирование, позволяющее воссоздать реальную обстановку, в которой обучаемые предстают как носители конкретных социальных и профессиональных ролей;
- б) наличие ситуаций и типов делового взаимодействия, которое содержится обычно в сценарии игры и в ролевых заданиях, позволяющих совмещать обучение иностранному языку с профессиональной деятельностью;
- в) реализация целей игры в цепочке взаимосвязанных решений;
- г) проблемный характер ситуаций и их повторяемость;
- д) многоальтернативность решений.

Деловая игра «Устройство на работу»

(*Может быть организована и проведена только при наличии достаточного количества часов по дисциплине в УП и хорошей языковой подготовке обучающихся.)

Предполагает реальную ситуацию приема на работу в иностранную фирму (подача заявления, предоставление резюме, собеседование с руководителями фирмы/сельхозпредприятия).

Методические материалы и рекомендации:

Преподаватель обозначает тему (проблема), концепцию, роли каждого участника и ожидаемый результат по игре.

Структуру игры можно представить следующим образом:

1. Подготовка игры. Преподаватель (как руководитель игры)
 - объясняет ситуацию (устройство на работу);
 - (вместе со студентами) определяет участников ситуации собеседования, которое предположительно проходит в какой-то иностранной фирме и список документов, которые нужны обычно при устройстве на работу;
 - распределяет роли (руководитель предприятия, начальник отдела кадров, менеджер по персоналу, соискатели);
 - дает задания по подготовке необходимых для игры исходных данных, т.е. необходимых документов.

Преподаватель может вводить всю установочную информацию устно, что потребует от присутствующих восприятия на слух (аудирования), либо прочтения письменных рекомендаций, что заставит их применять сформированные навыки чтения. Преподаватель может самостоятельно распределять роли с учетом психологических особенностей обучающихся и их языковой подготовки или предложить им самим распределить роли рабочей группы. В зависимости от числа студентов в группе количество ролей может

варьироваться. При этом следует стремиться к тому, чтобы «соискателей» было больше, чем «работодателей».

Обучающиеся (как участники игры) далее самостоятельно готовятся к игре, они разрабатывают, согласно своей роли, документы: объявление о вакансии, письмо-заявление работодателю, биографию в форме резюме, а также продумывают возможные вопросы к работодателю во время их беседы и т.д.)

Преподаватель на этом этапе проводит при необходимости консультации. В ситуации устройства на работу большинство обучающихся могут не принимать вымышленной легенды, а использовать собственные данные. Это позволяет подготовить документы на всех этапах устройства на работу или учебу: перечень изученных предметов с оценками, письмо работодателям, резюме.

2. Цель игры. Цель этой игры, с одной стороны, дать возможность обучающимся применить сформированные навыки и умения говорения, слушания, письма и чтения, с другой – предоставить письменно дополнительную информацию экстралингвистического характера, которая поможет им справиться с подобными задачами в жизни. (В частности: советы по выбору одежды для собеседования, как вести себя во время собеседования, или возможные вопросы работодателей к соискателям и вопросы соискателей к работодателям и т. д.).

3. Регламент игры. Данная ролевая игра рассчитана на 4 аудиторных часа.

4. Условия игры. В газете «Frankfurter Rundschau» («Франкфуртское обозрение») или в газете «MoscowTimes» («Московское время») для групп английского языка некоторое время назад появилось объявление о вакансии секретаря/бухгалтера/любого другого специалиста в солидной компании. Одна группа обучающихся являются «соискателями», в то время как вторая группа обучающихся исполняет роли руководителя фирмы, начальника отдела кадров, начальников подразделений фирмы. Соискатели на вакансию должны написать письмо-заявление, составить резюме, подготовиться к собеседованию. Затем соискателей приглашают на беседу (по одному человеку). В итоге самый удачливый «соискатель» получит предложение на работу в фирму.

5. Сценарий игры.

- Объявление (разработка документа).
- Подробное описание роли каждого участника игры:

Фирма/предприятие. Комиссия по приему на работу (начальник отдела кадров, менеджер по персоналу, начальник подразделения).

Начальник отдела кадров: перед началом собеседования просматривает письма и резюме соискателей (чтение вслух). Обдумывает вопросы к соискателю (список вопросов письменно). На собеседовании с соискателями задает вопросы (в устной форме).

Начальник подразделения: объясняет, в чем заключается работа, и что должен делать соискатель, если его возьмут на эту вакансию.

Менеджер по персоналу: Перед началом собеседования просматривает письма и резюме соискателей. Обдумывает вопросы к соискателю. Объясняет, в чем заключается работа, и что должен будет делать соискатель, если его возьмут на эту вакансию. Он выставляет оценки соискателям (максимальная оценка 10) по следующим критериям: внешность, общее впечатление, речь, ответы на вопросы; анализирует результаты собеседования, обсуждает с коллегами соискателей (дает советы коллегам).

Комиссия: начальник отдела кадров и начальник подразделения анализируют результаты собеседования, выбирают лучшего соискателя и объявляют свое решение остальным.

Соискатели: используют личные данные; пишут заявление на имя работодателя; готовы ответить на вопросы и задать свои вопросы, касающиеся данной вакансии (обязанности, зарплата, коллеги, карьерный рост и т. д.).

В группах с более высокой языковой подготовкой преподаватель не участвует в игре и оказывает помощь играющим только в случае необходимости. В группах со слабой подготовкой преподаватель может осуществлять полное или частичное ведение игры, избрав

роль председателя жюри или не предусмотренную сценарием роль ведущего данного мероприятия (модератор). При этом преподаватель фиксирует ошибки, допускаемые обучающимися, и исправляет те из них, которые препятствуют пониманию.

6. Документы

- образец объявления о вакансии;
- образец заявления работодателю;
- образец резюме
- оценочная ведомость (находится у менеджера по персоналу, который в течение всего собеседования выставляет оценки)

7. Итоги игры

Разбор проведения игры осуществляется преподавателем совместно с обучающимися. После этого преподаватель проводит работу по исправлению типичных языковых ошибок.

3.9. Наименование оценочного средства: Проектная работа или Метод проектов.

В основе метода проектов лежит развитие познавательных навыков обучаемых, умения самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве, развитие критического и творческого мышления. Метод проектов развивает интерес к предмету, а, следовательно, студенты глубже овладевают языковыми навыками, социокультурными знаниями и умениями. Метод проектов ориентирован на самостоятельную творческую деятельность обучаемых – индивидуальную, парную, групповую, которая реализуется в течение определенного времени.

Обучающимся заблаговременно выдаются темы творческих заданий, например, для представления их на мини-конференциях в группе, а также на внутривузовских конференциях. Обучающимся называется тема таких конференций, и они выбирают по своим интересам творческий проект, который представляют в форме доклада и компьютерной презентации.

В частности, на кафедре разработано и имеется большое количество проектов по всем языкам: английский, немецкий, французский, латинский, русский (как иностранный), а также разным страноведческим аспектам.

Названия проектных работ можно найти в программах ежегодных олимпиад, викторин, студенческих конференций, проведенных на кафедре и за ее пределами: в нашей академии и вузах нашего города.

Темы проектов:

1. История развития и особенности немецкого / английского / французского / латинского языка.
2. Русские заимствования в немецком / английском / французском языках.
3. Поговорки в русском и немецком / русском и английском / русском и французском языках. Сходство и различия (Сравнительный анализ).
4. Особенности немецкого/английского/французского национального характера.
5. Культура, традиции и обычаи стран изучаемого языка.
6. Государственное устройство Германии, Австрии/ Америки, Англии / Франции.
7. Всемирно известные промышленные фирмы.
8. Путешествия по странам изучаемого языка. Известные места и достопримечательности.
9. Великие личности страны изучаемого языка: ученые, писатели, филологи, инженеры, механики, полиглоты.
10. Западные кумиры современной молодежи.
11. Аграрная система Германии/Англии/Франции, в т.ч. Сельскохозяйственная техника и автомобили.
и многие другие.

3.10. Наименование оценочного средства: Презентация.

Презентация – это форма представления информации как с помощью разнообразных технических средств, так и без них. На общем фоне развития телекоммуникаций в нашей стране постепенно проявляется и становится заметным процесс внедрения компьютерных технологий и в сферу образования.

Остановимся на использовании компьютера для создания (компьютерных) презентаций для занятий немецкого языка.

3.10.1. Методические материалы.

Презентации можно использовать и на начальном этапе обучения, и на продвинутом.

Применение компьютерных презентаций в учебном процессе позволяет интенсифицировать усвоение учебного материала обучаемыми проводить занятия на качественно новом уровне, используя вместо аудиторной доски проецирование слайд-фильмов с экрана компьютера на большой настенный экран.

Эффективность воздействия учебного материала на обучающихся во многом зависит от степени и уровня иллюстративности материала. Визуальная насыщенность учебного материала делает его ярким, убедительным и способствует интенсификации процесса его усвоения. Компьютерные презентации позволяют:

- акцентировать внимание обучающихся на значимых моментах излагаемой информации;
- создавать наглядные эффектные образцы в виде иллюстраций, схем, диаграмм, графических композиций и т. п.;
- воздействовать сразу на несколько видов памяти: зрительную, слуховую, эмоциональную и в некоторых случаях моторную.

Обладая такой возможностью, как интерактивность, компьютерные презентации позволяют эффективно адаптировать учебный материал под особенности обучающихся. Усиление интерактивности приводит к более интенсивному участию в процессе обучения самого обучаемого, что способствует повышению эффективности восприятия и запоминания учебного материала.

Существующие на рынке программного обеспечения средства построения презентаций позволяют без программирования в короткий срок создавать, и при необходимости изменять, компьютерные презентации. Одна из самых эффективных программ для создания презентаций – Microsoft Power Point. Она позволяет преподавателю в относительно короткие сроки создавать собственные презентации.

В результате поездок в Германию и большого количества фотографий (2008-2017), мною были созданы несколько презентаций о **городах Германии** (столицы федеральных земель), которые используются в учебном процессе при изучении темы «Страноведение»: Берлин, Дрезден, Ганновер, Эрфурт. В последнее время я стала привлекать к созданию презентаций, особенно для их использования на конференциях, своих студентов, вовлекая их в интересный процесс совместного творчества.

Так, были подготовлены презентации о всемирно немецких промышленных предприятиях, автоконcernах, спортивных, косметических и кондитерских фирмах. Для этих презентаций нами использовались материалы из интернета, таким образом, мы знакомимся с интернет-ресурсами (выбирали интересные фотографии, схемы, картинки) и параллельно углубляли знания иностранного языка (читали тексты, составляли информацию к слайдам).

Со студентами, прошедшими практику в сельскохозяйственных предприятиях, также совместно подготовлены презентации об их хозяйствах и реалиях, с которыми они познакомились во время практики (еда, путешествия, перемещения на общественном транспорте).

3.10.2. Методические рекомендации по подготовке Microsoft Power Point-презентаций:

Поскольку не все обучаемые (как, впрочем, и мы преподаватели) владеем искусством и правилами создания презентации, то при создании презентации мы совместно прорабатываем рекомендации и советы специалистов, в том числе психологов:

- при создании презентации важно исходить из доклада, который вы делаете (на конференции) сами или сопровождаете его;
- необходимо четко спланировать презентацию, сделать ее макет на бумаге;
- учитывайте цели, задачи, содержание темы; не помещайте весь свой устный текст на слайд: помните правило: не более 5-6 строчек на слайде, не более 6-8 слов в строчке;
- избегайте использования заглавных букв для большого текста: они трудны для чтения; лишь небольшие заголовки можно писать заглавными буквами;
- размер шрифта отражает важность информации: заголовки должны быть больше, чем основной текст.
- ограничивайте тип шрифта и величину букв одним-двумя, сохраняйте это на протяжении всей презентации (если выбираете размер 40 для заголовков, то для остального текста следует выбрать меньший размер шрифта, например от 20).
- используйте простой шрифт типа —Times New Roman или —Arial; они рекомендуются как наиболее оптимальные и имеющиеся в списке шрифтов большинства программ Word.
- не переносите слова на другую строчку, -это прерывает восприятие информации;
- если на слайде дается перечень нескольких пунктов, то рекомендуется оформлять их маркерами или нумеровать (Фразы в этих пунктах должны иметь параллельные грамматические структуры, т.е. один и тот же тип предложения, одно и то же время, число и залог глагола);
- если хотите выделить какую-то часть информации в тексте, не подчеркивайте ее, а выделяйте жирным шрифтом или вторым из основных цветов слайда;
- длину строчек на каждом слайде желательно делать одинаковой.
- текст на слайде не должен преобладать над графикой;
- внимательно проверьте грамотность вашего текста; он должен быть безошибочным;
- ограничивайте цвета, используемые на слайде, двумя-тремя на контрастном фоне;
- между текстом и фоном должен быть четкий контраст (рекомендуемые сочетания – более бледные цвета для фона, более темные цвета для текста).
- используйте яркие чистые цвета для более важной информации: яркие цвета всегда выделяются и привлекают внимание присутствующих;
- желательно продумать цветовую гамму всей презентации, прежде чем выбирать цвета для отдельных слайдов; используйте один стандартный шаблон для всей презентации;
- важно помнить об эмоциональной реакции, которую могут вызвать некоторые цвета, а также желательно выбирать цвета, которые сочетаются друг с другом.
- не перегружайте слайд текстом (см. выше), но также и графикой: это затрудняет восприятие; лучше разделить информацию на несколько слайдов.

Шкала оценивания презентации (<https://studfiles.net/preview/5852993/page:7/>)

Дескрипторы	Минимальный ответ	Изложенный, раскрытый ответ	Законченный, полный ответ	Образцовый, примерный; достойный подражания ответ
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и /или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.

			сделаны и/или обоснованы.	
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использован 1-2 профессиональный термин.	Представляемая информация систематизирована и последовательна. Использовано несколько профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
Оформление	Не использованы технологии PowerPoint. Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы технологии PowerPoint частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии PowerPoint. Не более 2 ошибок в представляемой информации.	Использованы технологии PowerPoint. Презентация сделана качественно. Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы.	Нет ответов на вопросы.	Только ответы на элементарные вопросы.	Ответы на все вопросы, но представлены не полно.	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений.
Итоговая оценка	Еще удовл.	Удовлетвор.	Хорошо	Отлично

Контроль работы с текстами, особенно с текстами по профилю подготовки, предполагает составление аннотации и реферата.

3.11. Аннотация – это продукт самостоятельной работы обучающихся, представляющий собой краткое изложение в письменном виде прочитанного текста или статьи, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее. (Аннотирование текстов является обязательным заданием на зачете и экзамене на этапе «Профильный иностранный язык»).

3.11.1. Методические материалы

Аннотация - это предельно сжатое описание материала, имеющее своей целью дать представление читателю, о чем сообщает первоисточник. По аннотации можно узнать о наличии определенного материала, познакомиться с его выходными данными (автор, название публикации, место и год издания, название газеты или журнала, где опубликован аннотируемый материал, номер и дата опубликования) и получить общее представление о его содержании.

Существуют два вида аннотации — описательная и реферативная. Описательная аннотация предполагает максимально сжатое представление темы текста, статьи тезисов, но не раскрывает его содержания. Реферативная аннотация, помимо обозначения темы и характеристики первоисточника, дает также краткое содержание оригинала.

3.11.2. Методические рекомендации

Предлагаем следующую схему составления аннотации:

1. Название статьи (работы, книги).
2. Фамилия, имя, отчество автора.
3. Выходные данные работы (указать название журнала или другого издания, его номер, год и место издания).
4. Краткое перечисление проблем изложенных в работе.

5. Выводы или резюме самого автора.
6. Ответ на вопрос, кому данная работа может быть полезна.

Объем аннотации обычно составляет не более 3% оригинального источника.

**Для аннотации характерно использование специальных оборотов, т.е. клише
(немецкий язык):**

Содержание (план) аннотации	Основные предложения-клише	Перевод клише на русский язык
Der Titel des Artikels.	Der Titel des Artikels ist «...». = Der Artikel heißt «...».	Название статьи - «...». = Статья называется «...».
Der Autor des Artikels, Ort und Zeit der Herausgabe.	Der Autor des Artikels ist ... (der bekannte Agrarwissenschaftler auf dem Gebiet der Agrarökonomie Prof. Dr.Korf). = Der Artikel ist von ... geschrieben (verfasst). Der Artikel ist in ... (der Zeitschrift «Landwirtschaft Deutschlands» veröffentlicht)	Автор статьи ... (известный ученый в области агроэкономики профессор доктор Корф). = Статья написана ... Статья опубликована в ... (журнале «Сельское хозяйство Германии»).
Der Hauptgedanke des Artikels. Der Inhalt des Artikels. Einige Tatsachen, Namen, Zahlen	Der Hauptgedanke des Artikels ist ... = Das Thema des Artikels ist ... = Der Artikel ist ... gewidmet. Es handelt sich um ... = Es geht um ... = Die Rede ist von ... Im Artikel betrachtet man auch die Fragen über ... = Im Artikel bespricht man auch die Probleme ... Der Autor (der Verfasser) schreibt (behauptet, unterstreicht, glaubt, beschreibt betont, bestätigt, stellt ... fest, bringt zum Ausdruck) ... Es sei gesagt (betont, erwähnt), dass ... Es ist zu berücksichtigen (man muss berücksichtigen), dass...	Главная мысль статьи заключается в... Тема статьи ... = Статья посвящена ... Речь идет о ... В статье рассматриваются также вопросы о ... = В статье обсуждаются также проблемы ... Автор пишет (утверждает, подчеркивает, полагает, описывает, подчеркивает, констатирует, выражает) ... Следует сказать, подчеркнуть, упомянуть, что ... Следует принять во внимание, что ...
Schlussfolgerung des Autors.	Der Autor zieht die Bilanz// kommt zum Schluss, dass...	Автор подводит итог// Приходит к выводу, что
Ihre Meinung über den Artikel.	Ich finde den Artikel interessant, wichtig, inhaltsreich, nützlich, aktuell, zu schwer. Meiner Meinung nach ...	Я нахожу статью интересной, важной, содержательной, полезной, актуальной, слишком трудной. По моему мнению, ...

3.12. Наименование оценочного средства. Реферат.

Реферат – индивидуальная работа, основанная, прежде всего, на изучении значительного количества литературы по теме, прежде всего, профильной подготовки, в отдельных случаях – по теме страноведения, при подготовке индивидуального творческого задания.

3.12.1. Методические материалы

Цель написания реферата – привитие обучающимся навыков краткого и лаконичного представления содержания нескольких прочитанных текстов по одной теме (одному направлению), это способствует приобретению навыков работы в дальнейшем с научными статьями по предмету своего научного исследования.

3.12.2. Методические рекомендации

При написании реферата необходимо:

- 1) прочитать тексты изучающим чтением, т.е. досконально понять содержание каждого текста;
- 2) в развернутом виде представить историю и теорию вопроса;
- 3) осветить в реферате основные положения изученной темы;
- 4) указать разные точки зрения, имеющиеся в текстах;
- 5) можно представить своё видение проблемы;
- 6) сделать выводы по теме и обозначить перспективу изучения проблемы;
- 7) указать литературу (прочитанные источники) в соответствии с требованиями;
- 8) приложить словник (словарь терминов) или картотеку (если тема предполагала классификацию иллюстративного материала).

Работа должна быть грамотно оформлена графически и методически. Обучающиеся самостоятельно осуществляют поиск, по своему желанию анализируют интернет-ресурсы образовательного назначения по предлагаемым темам.

Дескрипторы для оценивания реферата:

Оценка «отлично» – основная идея отражает глубокое понимание, содержание работы соответствует теме; работа оформлена с высоким качеством, оригинально.

Оценка «хорошо» – основная идея содержательна; работа оформлена хорошо, традиционно.

Оценка «удовлетворительно» – идея ясна, но, возможно, шаблонна; работа оформлена некачественно, имеются методические и технические ошибок; или основная идея очевидна, но слишком проста или неоригинальна (вторична), методические и технические ошибки значительны.

Оценка «неудовлетворительно» – основная идея очень поверхностна или полностью заимствована; работа не обладает информационно-образовательными достоинствами; или основная идея отсутствует или о ней можно только догадываться.

Нормативные документы

1. Приказ от 4 декабря 2015 г. № 1431 «Об утверждении Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 35.03.04 Агрономия (уровень Бакалавриата)». – Документ предоставлен Консультант Плюс www.konsultant.ru Дата сохранения: 08.09.2017. - [Электронный ресурс]: Приказ Министерства образования и науки РФ от 04.12.2015 г. № 1431. - Режим доступа: URL: http://urgau.ru/images/obr_stand/bak/os_350304.pdf (дата обращения 15.05.2017).
2. Единое окно доступа к образовательным ресурсам: <http://window.edu.ru>.
3. ПВД-12 «О самостоятельной работе обучающихся в ФГБОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К.Беляева»; ПВД-07 «О проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся» ФГБОУ ВПО «Ивановская ГСХА имени академика Д.К.Беляева». - [Электронный ресурс]: ГОСТы и нормативные документы ИГСХА. - Режим доступа: URL: <http://www.ivgsha.ru/sveden/eduStandarts/> (дата обращения 15.05.2017).

Методическая литература

1. Примерная программа дисциплины обучения иностранным языкам (в вузах неязыковых специальностей). Программа составлена в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования по соответствующим направлениям. – М.: Министерство образования 06 июля 2000. [Электронный ресурс]: ГНИИ ИТТ "Информика" (Интернет публикация) - Режим доступа: <http://www.edu.ru/db/portal/spe/progs/hf.01.01.htm>. (дата обращения 03.04.2018).
2. Иностранный язык для неязыковых вузов и факультетов. Примерная программа / Программа разработана под рук. и общей редакцией С.Г. Тер-Минасовой. – М.: Научно-методический совет по иностранным языкам Минобрнауки РФ, 2009. - [Электронный

ресурс]: Портал Федеральных государственных стандартов высшего образования - Режим доступа: URL: <https://fgosvo.ru/ppd/128/109/28>, <http://fgosvo.ru/uploadfiles/ppd/20110329000911.pdf>, (дата обращения 03.04.2018), http://www.vgsa.ru/facult/eco/kaf_cgd/doc/language_pr1.pdf. (дата обращения 03.04.2018).

3. *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка.* Департамент по языковой политике, Страсбург. Издание подготовлено при поддержке Департамента по языковой политике Генерального директората (DG IV) по образованию, культуре, наследию, молодежи и спорту Совета Европы). - [Электронный ресурс]: Уровни владения иностранным языком. *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком* Страсбург, 1996, Перевод выполнен на кафедре стилистики английского языка МГЛУ под общ. ред. проф. К. М. Ирисхановой. — М.: Изд-во МГЛУ, 2003. - Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki> (дата обращения 03.04.2018).
4. Поисковые системы Интернета Яндекс <https://yandex.ru>, Google <https://www.google.ru/>, Википедия <https://ru.wikipedia.org/wiki/> Поиск материалов по темам/ключевым словам: ФГОС 3+, виды речевой деятельности, Рабочие программы по дисциплине «Иностранный язык» Аграрных вузов России, компетенции, дескрипторы, контроль знаний студентов по иностранному языку, самостоятельная работа студентов, оценивание результатов по дисциплине «Иностранный язык» (двухбалльная, четырехбалльная, балльно-рейтинговая система), тесты, ролевые и деловые игры, презентация, аннотация, реферат.